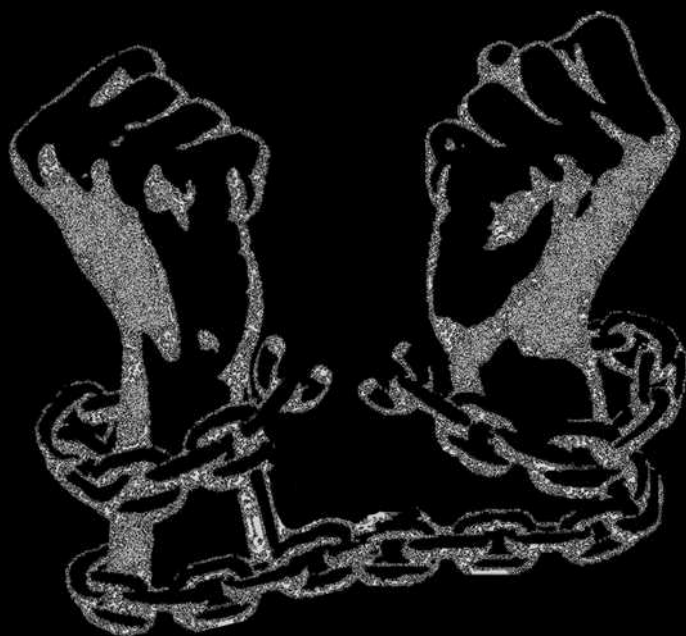


# CHANTS DE LUTTES





## sommaire

|  |     |  |     |
|--|-----|--|-----|
| <b>Adekalom</b> .....                              | 20  | <b>Lega</b> (la).....                            | 61  |
| <b>A desalambra</b> .....                          | 107 | <b>Loups</b> (les).....                          | 62  |
| <b>Adieu Paure Carnavas</b> .....                  | 11  | <b>Makhnovtchina</b> .(la).....                  | 64  |
| <b>Affiche rouge</b> (l').....                     | 6   | <b>Mali O</b> .....                              | 65  |
| <b>Age d'or</b> (l').....                          | 8   | <b>Mangeux de terre</b> (les).....               | 66  |
| <b>Allez les gars</b> .....                        | 9   | <b>Mondina</b> (Son la).....                     | 91  |
| <b>Allo docteur</b> .....                          | 18  | <b>Mutins de 1917</b> .....                      | 68  |
| <b>Ami dessous la cendre</b> .....                 | 10  | <b>Ne me demandez pas</b> .....                  | 69  |
| <b>Archers du roi</b> (les).....                   | 12  | <b>Notre-Dame des oiseaux de fer</b>             | 70  |
| <b>Bandiera rossa</b> .....                        | 16  | <b>Only our Rivers Run Free</b> .....            | 72  |
| <b>Barricadas</b> .(A las).....                    | 4   | <b>Ou irez-vous ?</b> .....                      | 103 |
| <b>Bella ciao</b> .....                            | 17  | <b>Ouvriers</b> (le chant des) ).....            | 32  |
| <b>Boycott song</b> .....                          | 21  | <b>Palestine</b> .....                           | 71  |
| <b>Bread and roses</b> .....                       | 82  | <b>Partisans</b> (le chants des) .....           | 33  |
| <b>Bruit des bottes</b> (le) .....                 | 22  | <b>Paso del ebro</b> (el).....                   | 74  |
| <b>Butte rouge</b> (la) .....                      | 24  | <b>Payande</b> (el).....                         | 75  |
| <b>Canuts</b> (le chant des) .....                 | 27  | <b>Paysans</b> (le chant des) .....              | 34  |
| <b>Cinturini</b> .....                             | 38  | <b>Penn sardin</b> (les) .....                   | 90  |
| <b>Commune</b> (sur la) .....                      | 92  | <b>Père Duchesne</b> (Le).....                   | 78  |
| <b>Craonne</b> (la chanson de) .....               | 28  | <b>Pieu</b> (le) ou l' <b>Estaque</b> .....      | 44  |
| <b>Danse des bombes</b> (la).....                  | 40  | <b>Pinelli</b> (Ballata per l'anarchico)...      | 14  |
| <b>Drapeau rouge</b> (le) .....                    | 41  | <b>Plaza de mi pueblo</b> (En la).....           | 79  |
| <b>Einheitsfront</b> (Die).....                    | 37  | <b>Pozo Maria Luisa</b> (En el).....             | 80  |
| <b>Elkialdé</b> .....                              | 42  | <b>Primavera</b> (Vien la).....                  | 101 |
| <b>Enfant</b> (la Chasse à l').....                | 36  | <b>Pueblo unido</b> (El).....                    | 81  |
| <b>Enfants</b> (A tous les) .....                  | 13  | <b>Puerta del sol</b> (De la) .....              | 105 |
| <b>Estaca</b> (l') ou Pieu (le).....               | 44  | Quand ils sont venus .....                       | 25  |
| <b>Etat d'Urgence</b> .....                        | 35  | <b>Ravachole</b> (la) .....                      | 84  |
| <b>Faucheurs</b> (la complainte des). 39           |     | <b>Révolte</b> (chant de).....                   | 30  |
| <b>Femmes</b> (si les) .....                       | 73  | <b>Révolution</b> .....                          | 109 |
| <b>Figli dell'officina</b> .....                   | 43  | <b>Rue des lilas</b> (la) .....                  | 76  |
| <b>Fille, fils de</b> (Je suis).....               | 58  | <b>Sandokan</b> (E i ero).....                   | 108 |
| <b>Fischio del vapore</b> (Sento il)... 89         |     | <b>Sans la nommer</b> .....                      | 86  |
| <b>Fric à l'aise</b> (ah que je gagne du)... 46    |     | <b>Sans papiers</b> (les).....                   | 87  |
| <b>Giroflée</b> Girofla.....                       | 47  | <b>Semaine sanglante</b> (La).....               | 88  |
| <b>Goulou loumi</b> .....                          | 48  | <b>Silence dans les rangs</b> .....              | 102 |
| <b>Gorizia</b> .....                               | 49  | <b>Soldat</b> .(quand un).....                   | 83  |
| <b>Grandola</b> .....                              | 26  | <b>Valse rouge</b> (la) .....                    | 98  |
| <b>Grève des mères</b> (la).....                   | 50  | <b>Venga la nuèit</b> (Nòu calelhs).....         | 26  |
| <b>Grève générale</b> (la).....                    | 51  | <b>Ventrebleu</b> .....                          | 94  |
| <b>Hegoak</b> (si je lui avais coupé les ailes) 52 |     | <b>Vie s'écoule</b> , la vie s'enfuit (la)... 96 |     |
| <b>Huelga</b> (a la) .....                         | 5   | <b>Voleurs d'eau</b> (les).....                  | 100 |
| <b>Hymne des femmes</b> (l').....                  | 53  | <b>Watchout!</b> .....                           | 97  |
| <b>I maste dio</b> .....                           | 54  | <b>Ya Basta</b> .....                            | 106 |
| <b>Inès</b> .....                                  | 55  |  |     |
| <b>Internationale</b> ( L').....                   | 56  |  | 110 |
| <b>J'ai marché jusqu'à vous</b> .....              | 104 |  | 111 |
| <b>Juillet 1936</b> .....                          | 59  |  | 112 |
| <b>La, la, la</b> .....                            | 60  |  | 113 |
|  |     |  | 114 |

# A LAS BARRICADAS

|          |          |    |          |
|----------|----------|----|----------|
| So<br>LA | Al<br>FA | Te | Ba<br>RE |
|----------|----------|----|----------|

*Paroles Valeriano Orobón Fernández 1933*

*sur l'air de « La Varsovienne » musique traditionnelle de Pologne 1884*

*Hymne de l'organisation anarcho-syndicaliste CNT pendant la guerre d'Espagne, chanté pour arrêter l'avancée des troupes franquistes*

Negras tormentas agitan los aires,  
Nubes oscuras nos impiden ver,  
Y aunque nos espere el dolor y la muerte,  
Contra el enemigo nos llama el deber.  
El bien máspreciado es la libertad,  
Luchemos por ella con fe y con valor

***Alza la bandera revolucionaria  
Que llevará el pueblo a la emancipación***

bis

En pie el pueblo obrero, a la batalla,  
Hay que derrumbar a la reacción!

***A las barricadas! A las barricadas!  
Por el triunfo de la confederación!***

bis

La version en français peut être lue pendant une reprise bouche fermée du dernier couplet puis finir en re-chantant ce dernier couplet

*De noirs orages agitent les airs,  
De sombres nuages nous empêchent de voir,  
Et même si la douleur et la mort nous attendent,  
Le devoir nous appelle contre l'ennemi  
Le bien le plus précieux est la liberté,  
Luttons pour elle avec foi et courage.  
Hisse le drapeau révolutionnaire  
Qui mènera le peuple à l'émancipation.  
Debout, peuple ouvrier, à la bataille !  
Il faut renverser la réaction !  
Aux barricades ! Aux barricades !  
Pour le triomphe de la confédération !*

# A LA HUELGA

|          |          |          |          |
|----------|----------|----------|----------|
| So<br>DO | Al<br>SO | Te<br>DO | Ba<br>DO |
|----------|----------|----------|----------|

*Chicho Sánchez Ferlosio, opposé au régime de Franco est un auteur de nombreuses chansons dont les « Canciones de la resistencia española », disque gravé dans la clandestinité à Madrid en 1963 .  
Cette chanson est un appel à la grève générale lors du soulèvement des mineurs de charbon dans les Asturies en avril 1962.*

A la huelga compañero  
No vayas a trabajar  
Deja quieta la herramienta  
Es la hora de luchar

*refrain :* **A la huelga diez A la huelga cien  
A la huelga madre Yo voy también  
A la huelga cien A la huelga mil  
Yo por ellos madre Y ellos por mí**

Contra el gobierno del hambre  
Nos vamos a levantar  
Todos los trabajadores,  
Codo a codo por el pan

*refrain*

Desde el pozo y el arado  
Desde el torno y el telar  
Irán los hombres del pueblo  
A la huelga general

*refrain*

Todos los pueblos del mundo  
La mano nos van a dar  
Para devolver a España  
Su pérdida libertad

*refrain bissé*

# L’AFFICHE ROUGE

|           |          |          |          |
|-----------|----------|----------|----------|
| So<br>SIb | Al<br>SO | Te<br>RE | Ba<br>SO |
|-----------|----------|----------|----------|

*Auteur: Louis Aragon 1955      Compositeur: Léo Ferré*

*Le 21 février 1944, les Allemands exécutent 23 résistants du groupe FTP mené par le poète franco-arménien Missak Manouchian.*

*Par une affiche placardée dans tout Paris, les nazis tentent d’effrayer la population en mettant en scène une « bande de criminels juifs et communistes » venus d’ailleurs pour semer la terreur.*

*A partir de l’ultime lettre que Manouchian adresse à sa femme, Aragon écrit ce poème mis en musique par Léo Ferré*

Vous n'avez réclamé la gloire ni les larmes  
Ni l'orgue ni la prière aux agonisants  
Onze ans déjà que cela passe vite onze ans  
Vous vous étiez servis simplement de vos armes  
La mort n'éblouit pas les yeux des Partisans

piano

Vous aviez vos portraits sur les murs de nos villes  
Noirs de barbe et de nuits, hirsutes, menaçants  
L’affiche qui semblait une tache de sang  
Parce qu’à prononcer vos noms sont difficiles  
Y cherchait un effet de peur sur les passants

Nul ne semblait vous voir français de préférence  
Les gens allaient sans yeux pour vous le jour durant  
Mais à l’heure du couvre-feu des doigts errants  
Avaient écrit / sous vos photos / MORTS POUR LA FRANCE  
Et les mornes matins en étaient différents

mezzo

Tout avait la couleur uniforme du givre  
A la fin février pour vos derniers moments  
Et c’est alors que l’un de vous dit calmement  
Bonheur à tous bonheur à ceux qui vont survivre  
Je meurs sans haine en moi pour le peuple allemand

## L’AFFICHE ROUGE (suite)

Adieu la peine et le plaisir adieu les roses  
Adieu la vie, adieu la lumière et le vent  
Marie-toi, sois heureuse et pense à moi souvent  
Toi qui va demeurer dans la beauté des choses  
Quand tout sera fini plus tard en Erivan

piano

Un grand soleil d'hiver éclaire la colline  
Que la nature est belle et que le coeur me fend  
La justice viendra sur nos pas triomphants  
Ma Mélinée / ô mon amour / mon orpheline  
Et je te dis de vivre et d'avoir un enfant

forte  
mezzo

*Proposition : sur la reprise bouche fermée du dernier couplet,  
Des voix égrenent les noms des fusillés - puis chant dernier couplet.*

Celestino Alfonso / Olga Bancic / Joseph Boczov  
Georges Cloarec / Rino Della Negra / Thomas Elek  
Maurice Fingerwajg / Spartaco Fontano / Jonas Geduldig  
Emeric Glasz / Léon Goldberg / Szlama Grzywacz  
Stanislas Kubacki / Cesare Luccarini / Missak Manouchian  
Arpen Manoukian / Marcel Rajman / Roger Rouxel  
Antoine Salvadori / Willy Schapiro / Amédéo Usséglio  
Wolf Wajsbrot / Robert Witchitz

Ils étaient vingt et trois quand les fusils fleurirent  
Vingt et trois qui donnaient leur coeur avant le temps  
Vingt et trois étrangers et nos frères pourtant  
Vingt et trois amoureux de vivre à en mourir  
Vingt et trois qui criaient, la France, en s'abattant

forte

# L'AGE D'OR

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>DO | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

*Compositeur : Léo FERRE*

*« L'âge d'or » est parue en 1966*

*Cette chanson est considérée comme un de ses classiques*

Nous aurons du pain doré comme les filles  
Sous les soleils d'or  
Nous aurons du vin de celui qui pétille  
Même quand il dort  
Nous aurons du sang dedans nos veines blanches  
Et le plus souvent lundi sera dimanche  
Mais notre âge alors sera l'âge d'or

Nous aurons des lits creusés comme des filles  
Dans le sable fin  
Nous aurons des fruits les mêmes qu'on grappille  
Dans le champ voisin  
Nous aurons bien sûr dedans nos maisons blêmes  
Tous les becs d'azur qui là-haut se promènent  
Mais notre âge alors sera l'âge d'or

Nous aurons la mer à deux pas de l'étoile  
Les jours de grand vent  
Nous aurons l'hiver avec une cigale  
Dans ses cheveux blancs  
Nous aurons l'amour dedans tous nos problèmes  
Et tous nos discours finiront par je t'aime  
Viens viens alors, viens l'âge d'or...



# ALLEZ LES GARS

Paroles et musique  
Groupe d'Action Musicale (1981)

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

Dans les années 1970, il ne se passait pas un combat social en Belgique sans que le GAM ne vienne pointer ses instruments et ses chansons. Composée spécialement pour être chantée face aux CRS et gendarmes mobiles... le début sereinement, la fin du morceau souvent dans un nuage de gaz lacrymogène !

Oh, je n'oublierai pas, devant nous, les casqués,  
Les fusils lance-grenades et les grands boucliers,  
Tout ça pour nous forcer quand nous n'avions pour nous,  
Que nos poings, le bon droit, et puis quelques cailloux.  
D'abord on s'avancait en frappant dans les mains.  
Y en avait parmi eux de vraies têtes de gamins.  
Les regards s'affrontaient, face à face, de tout près.  
Eux devaient la boucler, nous pas, et on chantait :

**Allez les gars combien on vous paye** |  
**Combien on vous paye pour faire ça ?** (bis)

Combien ça vaut, quel est le prix  
De te faire détester ainsi  
Par tous ces gens qu'tu connais pas,  
Qui sans ça n'auraient rien contre toi ?  
Tu sais, nous on n'est pas méchants,  
On ne grenade pas les enfants,  
On nous attaque, on se défend.  
Désolé si c'est toi qui prends.

**Allez les gars.....**

Pense à ceux pour qui tu travailles,  
Qu'on n'voit jamais dans la bataille,  
Pendant qu'tu encaisses des cailloux,  
Pinault, Sellières, ramassent les sous.  
Avoue franchement, c'est quand même pas  
La vie qu't'avais rêvée pour toi,  
Cogner des gens pour faire tes heures  
T'aurais mieux fait d'rester chômeur.

**Allez les gars.....**

Je ne me fais guère d'illusions, Sur la portée de cette chanson.  
Je sais qu'tu vas pas hésiter, Dans deux minutes à m'castagner.  
Je sais qu'tu vas pas hésiter : T'es bien dressé, baratiné.  
Mais au moins j'aurai essayé, Avant les bosses de te causer .

**Allez les gars.....**

# AMIS DESSOUS LA CENDRE

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

*Serge Utgé-Royo , auteur compositeur interprète d'origine catalane, il est le fils d'exilés républicains de la guerre d'Espagne.*

***Amis, dessous la cendre, le feu va tout brûler...  
La nuit pourrait descendre dessus nos amitiés***

Voilà que d'autres bras tendus, s'en vont strier nos aubes claires  
Voilà que de jeunes cerveaux refont le lit de la charogne ...  
Nous allons compter les pendus,  
au couchant d'une autre après-guerre...  
Et vous saluerez des drapeaux en priant debout sans vergogne

***Amis, dessous la cendre, le feu va tout brûler...  
La nuit pourrait descendre dessus nos amitiés***

La nouvelle chasse est ouverte, cachons nos rires basanés...  
Les mots s'effacent sous les poings  
et les chansons sous les discours.  
Si vos lèvres sont entrouvertes, un ordre viendra les souder !  
Des gamins lâcheront les chiens sur les aveugles et sur les sourds

***Je crie pour me défendre : "à moi, les étrangers !  
La vie est bonne à prendre et belle à partager."***

Si les massacres s'accumulent, votre mémoire s'atrophie...  
Et la sinistre marée noire couvre à nouveau notre avenir.  
Vous cherchez dans le crépuscule  
l'espérance de la survie...  
Les bruits de bottes de l'Histoire n'éveillent pas vos souvenirs.

***Amis, dessous la cendre, le feu a tout brûlé...  
La nuit pourrait descendre dessus nos amitiés  
Je crie pour me défendre : "à moi, les étrangers !  
La vie est bonne à prendre et belle à partager***

# ADIEU PAURE CARNAVAS

*chant occitan, paroles : anonyme  
musique : Italie XVIIIe siècle*

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

Ce chant accompagne la crémation de Sa Majesté Carnaval au premier jour du Carême.  
Chanté par la foule masquée en fin de carnaval (lors de la chute de Napoléon III, à l'origine),  
il permet de proclamer sa révolte contre les puissants qui font ripaille, sans crainte de représailles .  
Au carnaval de la Plaine-Noailles à Marseille, la police s'en mêle pourtant en 2013 et 2014:  
le "Juan-Glaudi" du refrain n'est autre que Jean-Claude Gaudin, Sénateur-Maire de la ville,  
qui n'apprécie guère la cérémonie....

*refrain :*

**Adieu paure, adieu paure  
Adieu paure Carnavas  
Tu t'en vas e ieu m'en tòrni  
Adieu paure Carnavas**

Adieu ta bèla joinessa  
Vai te siàs pron divertit  
As acabat tei richessa  
Ara debes t'en repentir  
S'es verai qu'as fa ripalha  
Qu'as dansat dins de palais  
Vai resta nus sus la palha  
E plen de fen come un ai

**Refrain + :**  
**Tchiri tchi tchi tchi tchi tchi tchi**  
**Escota ben marrit Juan-Glaudi**  
**Tchiri tchi tchi tchi tchi tchi tchi**  
**Escota ben se que te diàu,**  
**Se que te diàu, se que te diàu.**

Adieu tu que te chalava  
Que ti siàs vist adorat  
Adieu lei sous qu'escampava  
Ara la ròda a virat  
Te fau cambiar de regime  
E si voès pas lo subir  
Per te punir de tieus crime  
Marrias anam te chabir



## **Refrain + Tchiri ...**

Adieu vielh paire dei vici  
Lo carème es arribat  
Es lo jorn de la justícia  
Adieu tu que vas crebar  
Tot lo pople te saluda  
Eu s'entorna e tu t'en vas  
Ta darnièra ora es venguda  
Adieu paure Carnavas !

## **Refrain + Tchiri...**



# LES ARCHERS DU ROI

|          |           |    |          |
|----------|-----------|----|----------|
| So<br>SO | Al<br>MIb | Te | Ba<br>DO |
|----------|-----------|----|----------|

paroles et musique d' Albert Santoni,

*Ecrite en 1960, cette chanson décrit la tyrannie des seigneurs pendant le moyen age.*

Ils ont commencé la saison en fauchant les moissons  
Avec les sabots de leurs coursiers.  
Ils sont venus à la maison, ils ont pris les garçons  
Sans demander permission.  
Je les ai vus courber l'échine,  
Sous les coups de fouet qui pleuvaient,  
Cordes d'acier bardées d'épines,  
Qui les mordaient et les saignaient.

***Non, ne me demandez pas  
De saluer les archers du roi. (bis)***

Et tout là-haut, sur la colline, la potence est dressée  
Pour pendre ceux qu'on a condamnés.  
On y accroche au matin, le mendiant qui a faim,  
Le bandit de grand chemin.  
Celui qui, dans sa misère,  
Voulut maudire le nom du roi,  
Parce qu'on lui avait pris sa terre,  
Son blé, sa réserve de bois.

## ***Refrain***

Derrière chez moi, il y avait une fille que j'aimais  
Et qui m'avait donné ses printemps.  
Mais un jour on l'a emmenée pour aller assister  
À la noce d'un archer.  
J'ai vu des tours tomber la pierre.  
J'ai entendu les gens hurler.  
Son corps fut jeté sans prière  
Sur le bas-côté d'un fossé.

piano

crescendo



## ***Refrain***

# A TOUS LES ENFANTS

|          |          |    |          |
|----------|----------|----|----------|
| So<br>MI | Al<br>DO | Te | Ba<br>LA |
|----------|----------|----|----------|

*Boris VIAN : 1954 -1959*

*Entre les guerres d'Indochine et d'Algérie, ce texte poétique, pacifiste et antimilitariste est dédiée aux victimes de la guerre et s'en prend violemment aux puissants à qui la guerre profite.*

A tous les enfants qui sont partis le sac au dos  
Par un brumeux matin d'avril,  
Je voudrais faire un monument.  
A tous les enfants qui ont pleuré le sac au dos  
Les yeux baissés sur leurs chagrins  
Je voudrais faire un monument.  
Pas de pierre, pas de béton, ni de bronze qui devient vert  
Sous la morsure aiguë du temps.  
Un monument de leur souffrance,  
Un monument de leur terreur, aussi de leur étonnement.  
Voilà le monde parfumé, plein de rires, plein d'oiseaux bleus  
Soudain griffé d'un coup de feu  
Un monde neuf où sur un corps qui va tomber  
Grandit une tache de sang.  
Mais à tous ceux qui sont restés  
Les pieds au chaud, sous leur bureau  
En calculant le rendement de la guerre qu'ils ont voulue.  
A tous les gras, tous les cocus qui ventripotent dans la vie  
Et comptent et comptent leurs écus.  
A tous ceux-là je dresserai le monument qui leur convient  
Avec la schlague, avec le fouet,  
Avec mes pieds, avec mes poings,  
Avec des mots qui colleront  
Sur leurs faux-plis, sur leurs bajoues  
Des marques de honte et de boue.

# BALLATA PER L'ANARCHICO PINELLI

|          |          |    |          |
|----------|----------|----|----------|
| So<br>DO | Al<br>SO | Te | Ba<br>SO |
|----------|----------|----|----------|

G. Barozzi, F. Lazzarini, U. Zavanella (1969), Joe Fallisi (1970)

*Entre 1969 et 1980, dans un contexte de manipulations et de violences exercées par l'État italien et les mouvements néo-fascistes contre l'extrême gauche et les communistes, l'anarchiste Giuseppe Pinelli est arrêté. Il est suspecté d'attentats et clame son innocence. Interrogé par la police et meurt dans de troubles circonstances durant son interrogatoire. Ce drame est l'objet d'une pièce de théâtre de Dario Fo : « Mort accidentelle d'un anarchiste ».*

***Quella sera a Milano era caldo,  
ma che caldo, che caldo faceva,  
« Brigadiere, apri un po' la finestra! »,  
Una spinta e Pinelli va giù.***

« Sor questore, io gliel'ho già detto,  
Le ripeto che sono innocente,  
Anarchia non vuol dire bombe,  
Ma uguaglianza nella libertà »

« Poche storie, confessa, Pinelli,  
il tuo amico Valpreda ha parlato,  
É l'autore di questo attentato  
Ed il complice certo sei tu ».

« Impossibile!, grida Pinelli,  
Un compagno non può averlo fatto  
É l'autore di questo delitto  
Fra i padroni bisogna cercar ».

« Stai attento, indiziato Pinelli,  
Questa stanza é già piena di fumo,  
Se tu insisti, apriam la finestra,  
Quattro piani son duri da far ».

## BALLATA PER L'ANARCHICO PINELLI (suite)

### *Quella sera...*

C'e' una bara e tremila compagni,  
Stringevamo le nostre bandiere,  
Quella sera l'abbiamo giurato,  
Non finisce di certo così.

Calabresi e tu Guida, assassini,  
Se un compagno é stato ammazzato,  
Per coprire una strage di Stato,  
Questa lotta piú dura sará.

### *Quella sera...*

*refrain : Ce soir-là, à Milan, il faisait chaud. Mais quelle chaleur, quelle chaleur il faisait. « Brigadier, ouvre un peu la fenêtre ! » Une bousculade... et Pinelli tombe.*

*« Monsieur le commissaire, je vous l'ai déjà dit, Je vous le répète, je suis innocent. Anarchie ne veut pas dire bombes, Mais égalité dans la liberté. »*

*« Cesse la comédie. Avoue, Pinelli ! Ton ami Valpreda a parlé, Il est l'auteur de cet attentat / Et tu en es bien le complice. »*

*« Impossible ! crie Pinelli. Un camarade n'aurait jamais pu faire ça. Et l'auteur de ce délit, C'est parmi les patrons qu'il faut le chercher».*

*« Méfie-toi, suspect Pinelli. Cette pièce est tout enfumée.*

*Si tu insistes, on ouvre la fenêtre. Et quatre étages, ça fait haut. Il y avait un cercueil et trois mille camarades.*

*Nous serrions fort nos drapeaux. Ce soir-là, on s'est juré Qu'on n'en resterait pas là.*

*Calabresi et toi, Guida, assassins ! Si un camarade a été tué*

*Pour couvrir un massacre d'État,*

*La lutte n'en sera alors que plus dure .*

# BANDIERA ROSSA

Carlo Tuzzi, 1908,  
sur un air traditionnel lombard

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

Chant devenu un hymne du prolétariat en Italie dans les luttes qui ont fait suite à la deuxième guerre mondiale

Avanti o popolo, alla riscossa  
Bandiera rossa, bandiera rossa.  
Avanti o popolo, alla riscossa  
Bandiera rossa trionferà !

***Bandiera rossa la trionferà (ter)  
E viva il comunismo e la libertà!***

Degli sfruttati l'immensa schiera,  
La pura innalzi, rossa bandiera.  
O proletari, alla riscossa  
Bandiera rossa trionferà !

***Bandiera rossa la trionferà (ter)  
Il frutto del lavoro a chi lavora andrà !***

Dai campi al mare, alla miniera  
All'officina, chi soffre e spera ;  
Sia pronto è l'ora della riscossa,  
Bandiera rossa trionferà !

***Bandiera rossa la trionferà (ter)  
Soltanto il comunismo vera libertà!***

Non più nemici, non più frontiere ;  
Sono i confini rosse bandiere.  
O comunisti, alla riscossa !  
Bandiera rossa trionferà !

***Bandiera rossa la trionferà (ter)  
Solo il comunismo, pace e libertà!***



# BELLA CIAO

*Paroles anonymes (1943).  
Musique traditionnelle*

|          |                       |                       |          |
|----------|-----------------------|-----------------------|----------|
| So<br>DO | Al<br>LA <sub>b</sub> | Te<br>LA <sub>b</sub> | Ba<br>DO |
|----------|-----------------------|-----------------------|----------|

*Hymne des résistants italiens de la Seconde Guerre mondiale, puis du mouvement ouvrier. Ce chant est une variante d'une chanson des cueilleuses de riz de la vallée du Pô.*

Una mattina, mi son alzato,  
O bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao !  
Una mattina, mi son alzato,  
E ho trovato l'invasor.

Oh partigiano portami via,  
O bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao !  
Oh partigiano, portami via,  
Che mi sento di morir.

E se io muoio, da partigiano,  
O bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao !  
E se io muoio, da partigiano  
Tu mi devi seppellir.

Mi seppellire lassù in montagna  
O bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao !  
Mi seppellire lassù in montagna  
Sotto l'ombra di un bel fior.

Tutte le genti, che passeranno,  
O bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao !  
E le genti che passeranno,  
Mi diranno « O che bel fior ».

E questo è il fiore del partigiano  
O bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao !  
E questo è il fiore del partigiano  
Morto per la libertà ! (bis)

# ALLO DOCTEUR

Chant créé par Les Canulars (de Lyon) 2018  
paroles inspirées par les « ordonnances » de Macron.

|          |          |    |          |
|----------|----------|----|----------|
| So<br>MI | Al<br>DO | Te | Ba<br>LA |
|----------|----------|----|----------|

*Refrain 1 :*

***Allo docteur / C'est moi l' monde je vais très mal  
J ai besoin en urgence / D'une ordonnance / D' un  
remède radical***

La dernière fois qu' suis v'nu ici  
j'étais encore en pleine croissance  
Vous m'aviez dit, m'aviez promis  
[] Des siècles de jouissances  
Mais tous ces derniers temps j'ai pris  
De violentes crises d'économie  
J'ai mal au ventre et j ai souffert  
[] [] De gaz à effet d'serre

*Refrain 1*

J'ai plus la force d'passer l'balai  
Dans ma maison c'est plein d'déchets  
Pour l'énergie m'aviez prescrit  
[] Quelques centrales nucléaires  
Sans CO2 ce serait mieux  
Mais ce remède est un enfer  
Et j'ai les bourses qui s'effondrent  
[] [] Aux quatre coins du monde

*Refrain 1*

J'ai mes artères qui sont bouchées  
Des problèmes de circulation  
Mes bronches qui sont encombrées,  
[] je souffre toujours d'oppression

## ALLO DOCTEUR (suite)

Mon bassin minier s'décompose  
Tous mes organes se sclérosent  
Et j'ai une fracture sociale  
[] [] Qui m'fait de plus en plus mal

### *Refrain 1 :*

Je pense que j' dois faire attention  
J'ai une mauvaise Constitution  
A ma tête j'ai des parasites  
[] Mes membres deviennent apathiques  
Pour résister j'ai dû porter  
Une minerve, autour d' mes rêves  
Et j'ai tellement mal de partout  
[] [] Que je passe toutes mes Nuit Debout

### *Refrain 2 :*

***Allo docteur / C'est moi l'monde / Je suis malade  
J'ai besoin en urgence / D'une ordonnance  
D'un mois de barricades***

J'ai si peur des corps étrangers  
Que tous mes ports se sont bouchés  
J'fais des œdèmes de rétention  
[] De fortes poussées de tension  
Vous m'aviez dit pour me soigner  
Que je devrais aller voter  
Mais ma voix je vous l'ai donnée  
[] [] Et depuis je n'peux plus parler.... Allo docteur (chuchoté)

# ADEKALOM

Paroles et musique : **Danyel Waro**  
genre : maloya réunionnaise contestataire

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

**Adékalom, (3x) paye pas**

**Adékalom, (3x) paye pas l'amende là**

Na mett' ensemble (3x) larg'pas

Na mett' ensemble (3x) larg'pas lo kor là

Anon fé rend (3x) bann a

Anon fé rend (3x) bann a la terre là

De feu dann' cann (3x) la loi

De feu dann' cann (3x) la loi la France là

**Adékalom, (3x) paye pas**

**Adékalom, (3x) paye pas l'amende là**

**Ici la Réunion kartié étang salé**

**Trois jeunes réunionnais la parti marron**

ça band'Adékalom té misère

Grand matin ker soleil gros fé noir

Un grand l'année su la terre veinard

Aujourd'hui zot i veut pu souffert

**Ici la Réunion 3 jeunes réyonnais**

**Zot' la refusé crèv'comm ti colon**

Zot i dit comm' ça nous sat mi veut

La pas kit nout' pays embarqué

Mais seulement rest' ici pou' travaill'

Pou' arrang' un chemin pou' marmaill'

**La mèn' zaimo Cabri canard boeuf**

**Caro filao t'as vend' l'ONF**

La loi la boch' azot comm' ça mêm'

la fout a zot la geole colonial

Donn' a zot un l'amend' tribunal

Réyonais a pou dor zu zoryé

**La mèn' zaimo Cabri canard boeuf**

**Caro filao t'as vend' l'ONF**

*bis*

*bis*

*bis*

*bis*

*bis*

*bis*

*bis*

*bis*

*bis*

*bis*

*bis*

*bis*

À la Réunion, fin 1979, les frères Adékalom étaient de petits agriculteurs de père en fils installés vers Etang Salé, au sud ouest de l'île. Condamnés et emprisonnés pour avoir « squatté » une parcelle de l'Office Nationale des Forêts (ONF) avec leur troupeau. Le combat des frères Adékalom est devenu un symbole de la résistance réunionnaise contre les décisions prises depuis Paris sans prendre en compte les réalités locales.  
Aujourd'hui (2019) les descendants éleveurs des frères Adékalom sont directement menacés par un projet de construction d'un hôtel haut de gamme associé à l'extension du parcours du golf d'Etang-Salé.

# BOYCOTT SONG

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

*Paroles: inconnu, sur l'air de Bye Bye Love*

To help the people of Palestine  
We won't buy grapefruit or Israeli wine  
And if you're wondering what you can do:  
Please join the boycott and help them too!

***Don't buy dates, Don't buy Jaffa fruit  
Don't buy Israeli wine. There's a boycott going on!  
Don't buy dates Don't buy Jaffa fruit  
Don't buy Israeli wine There's a boycott going on!  
There's a boycott going on !***

Their land's been taken and occupied  
Their houses bulldozed and farms destroyed  
The Western powers send arms with glee  
While Israel acts with impunity

Check sweet potatoes, avocados too  
If they're from Israel you know what to do  
Just read the bar codes - those little lines,  
Things made in Israel start 7 2 9.

Tell all your neighbours "Please don't be shy  
Read all the labels before you buy  
You have the power each time you shop  
Israel's apartheid has got to stop

So help the people of Palestine  
We don't buy grapefruit or Israeli wine  
And if you're wondering what you can do:  
Please join the boycott and help them too! (bis)

# LE BRUIT DES BOTTES

Paroles de Guy Thomas  
musique de Jean Ferrat 1975

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

« le bruit des bottes » fait référence aux dictatures militaires

C'est partout le bruit des bottes  
C'est partout l'ordre en kaki  
En Espagne on vous garrotte  
On vous étriepe au Chili  
On a beau me dire qu'en France  
On peut dormir à l'abri  
Des Pinochet en puissance  
Travaillent aussi du képi

Quand un Pinochet rapplique  
C'est toujours en général  
Pour sauver la République  
Pour sauver l'Ordre moral  
On sait comment ils opèrent  
Pour transformer les esprits  
Les citoyens bien pépères  
En citoyens vert-de-gris

À coups d'interrogatoires  
De carotte et de bâton  
De plongeon dans la baignoire  
De gégène et de tison  
Il se peut qu'on vous disloque  
Ou qu'on vous passe à tabac  
Qu'on vous suicide en lousdoc  
Au fond d'un commissariat

## LE BRUIT DES BOTTES (suite)

Il se peut qu'on me fusille  
Pour avoir donné du feu  
Pour avoir joué aux billes  
Avec un petit hébreu  
On va t'écraser punaise  
Pour avoir donné du pain  
Pour avoir donné du pèze  
Au petit nord-africain

Il se pourrait qu'on m'accuse  
Avec un petit gourdin  
D'avoir étudié Marcuse  
D'avoir été sartrien  
Ils auront des électrodes  
Ils diront tu veux du jus  
Pour connaître la période  
Où j'étais au P.S.U.

À moins qu'ils me ratatinent  
Pour mon immoralité  
Pour avoir baisé Delphine  
Pour avoir été pédé  
À moins qu'ils ne me  
condamnent  
À mourir écartelé  
Entre l'amour de Roxane  
Et celui du beau Dédé



Il se peut qu'on me douillette  
Pour que je veuille attester  
Qu'en mil neuf cent soixante-  
sept  
Je lisais l'Humanité  
Il se peut qu'on me tourmente  
Et qu'on me fasse avouer  
Que dans les années soixante  
J'étais à la C.G.T.

À moins qu'ils me guillotinent  
Pour avoir osé chanter  
Les marins du Potemkine  
Et les camps de déportés  
À moins qu'avec un hachoir  
Ils me coupent les dix doigts  
Pour m'apprendre la guitare  
Comme ils ont fait à Jara

C'est partout le bruit des bottes  
C'est partout l'ordre en kaki  
En Espagne on vous garrotte  
On vous étripe au Chili  
Il ne faut plus dire qu'en France  
On peut dormir à l'abri  
Des Pinochet en puissance  
Travaillent aussi du képi  
Travaillent aussi du képi



# LA BUTTE ROUGE

Chanson de Montéhus

mise en musique par Georges Krier. 1923

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>LA | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

C'qu'elle en a bu du bon sang cette terre, sang d'ouvriers et sang de paysans,  
Car les bandits qui sont cause des guerres, n'en meurent jamais, on n'tue  
qu'les innocents !

Sur cette butte là y'avait pas d'gigolettes  
Pas de marlous ni de beaux muscadins.  
Ah c'était loin du Moulin d'la Galette,  
Et de Paname qu'est le roi des patelins.  
C'qu'elle en a bu du bon sang cette terre,  
Sang d'ouvriers et sang de paysans,  
Car les bandits qui sont cause des guerres  
N'en meurent jamais, on n'tue qu'les innocents !

***La butte rouge, c'est son nom, l'baptême s'fit un matin  
Où tous ceux qui grimpaient / roulaient dans le ravin.  
Aujourd'hui y'a des vignes, il y pousse du raisin,  
Qui boira d'ce vin-là / boira l'sang / des copains.***

Sur cette butte-là on n'y f'sait pas la noce  
Comme à Montmartre où l'champagne coule à flots,  
Mais les pauvr's gars qu'avaient laissé des gosses  
Y f'saient entendre de terribles sanglots ...  
C'qu'elle en a bu des larmes cette terre,  
Larmes d'ouvriers et larmes de paysans  
Car les bandits qui sont cause des guerres  
Ne pleurent jamais, car ce sont des tyrans !

***La butte rouge, c'est son nom, l'baptême s'fit un matin  
Où tous ceux qui grimpaient roulaient dans le ravin.  
Aujourd'hui y'a des vignes, il y pousse du raisin,  
Qui boit de ce vin là, boit les larmes des copains.***



## LA BUTTE ROUGE (suite)

Sur cette butte là, on y r'fait des vendanges,  
On y entend des cris et des chansons :  
Filles et gars doucement y échangent  
Des mots d'amour qui donnent le frisson.  
Peuvent-ils songer, dans leurs folles étreintes,  
Qu'à cet endroit où s'échangent leurs baisers,  
J'ai entendu la nuit monter des plaintes  
Et j'y ai vu des gars au crâne brisé !

*La butte rouge, c'est son nom, l'baptême s'fit un matin  
Où tous ceux qui grimpaient roulaient dans le ravin.  
Aujourd'hui y'a des vignes, il y pousse du raisin.  
Mais moi j'y vois des croix portant l'nom des copains ...*

## QUAND ILS SONT VENUS

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>LA | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

*Goguettes d'après un poème de  
MARTIN NIEMÖLLER, pasteur protestant déporté à Dachau*

*Écrite pour dénoncer la lâcheté des intellectuels allemands au  
moment de l'accession des nazis au pouvoir et des purges qui suivirent.*

Quand ils sont venus chercher les communistes,  
Je n'ai rien dit, Je n'étais pas communiste.  
Quand ils sont venus chercher les syndicalistes,  
Je n'ai rien dit, Je n'étais pas syndicaliste.  
Quand ils sont venus chercher les juifs,  
Je n'ai rien dit, Je n'étais pas juif.  
Quand ils sont venus chercher les catholiques,  
Je n'ai rien dit, Je n'étais pas catholique.  
Quand ils sont venus chercher les roms,  
Je n'ai rien dit, Je n'étais pas rom.  
**Puis ils sont venus me chercher,  
Il ne restait plus personne pour faire quelque chose**

# GRANDOLA

Chanson de José Alfonso

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>SI | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

en gras voix basse en canon

interdite sous la dictature. Sa diffusion à la radio, le 25 avril 1974, fut le signal de la révolution des oeilletons, qui mit fin à 60 ans de dictature au Portugal.

Grândola vila morena / Terra da fraternidade  
O povo é quem mais ordena / **Dentro de ti, ó cidade**

Dentro de ti, ó cidade / O povo é quem mais ordena  
Terra da fraternidade / Grândola vila morena

Em cada esquina um amigo / Em cada rosto igualdade  
Grândola, vila morena / **Terra da fraternidade**

Terra da fraternidade / Grândola, vila morena  
Em cada rosto igualdade / O povo é quem mais ordena

À sombra duma azinheira / Que já não sabia a idade  
Jurei ter por companheira / **Grândola a tua vontade**

Grândola a tua vontade / Jurei ter por companheira  
À sombra duma azinheira / Que já não sabia a idade

## Nòu calelhs (venga la nuèit)

**Nòu** calelhs que mancan d'òli

**Nòu** calelhs vòli pas emplenar

4x

9 lampes qui manquent d'huile

9 lampes que je ne peux remplir

Venga la nuèit venga la nuèit / que  
lo solelh me tana

Venga la nuèit venga la nuèit / per  
tombar dins ton lèit.

Pourvu qu'arrive la nuit  
parce que le soleil me tanne

pourvu qu'arrive la nuit  
que je puisse tomber dans ton lit.

on répète le tout en changeant le **Nòu** (neuf) successivement par :

**Uèit – Sèt – Sièis - Cinc – Tres – Dos – Un**

(huit) (sept) (six) (cinq) (trois) (deux) (un)

souvent on ne dit pas le quatre parce que c est trop dur à prononcer en occitan !

# LE CHANT DES CANUTS

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>DO | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

*Paroles et Musique : Aristide BRUANT 1910*

À partir des années 1830, les canuts lyonnais (ouvriers du tissage), se révoltent à plusieurs reprises pour obtenir une meilleure rétribution de leur travail, toujours refusée sous le prétexte de la concurrence anglaise. Ils luttent également pour pouvoir s'organiser en corporations. Le 23 novembre 1831, ils se rendent maîtres de la ville de Lyon. Les répressions sont sanglantes et donnent lieu à de lourdes peines de prison et de déportation.

Pour chanter Veni creator, il faut une chasuble d'or (bis)  
Nous en tissons pour vous, gens de l'Église  
Et nous pauvres canuts n'avons pas de chemise.

***C'est nous les Canuts, nous allons tout nu.***

Pour gouverner, il faut avoir manteaux et  
rubans en sautoir (bis)  
Nous en tissons pour vous grands de la terre  
Et nous pauvres Canuts sans drap on nous enterre

***C'est nous les Canuts, nous allons tout nu.***

Mais notre règne arrivera quand votre règne finira (bis)  
Nous tisserons le linceul du vieux monde  
Car on entend déjà la révolte qui gronde

***C'est nous les Canuts nous n'irons plus nus.***

# LA CHANSON DE CRAONNE

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>RE | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

*Chanson anonyme*

*écrite sur une musique de Charles Sablon en 1911*

*Pendant la guerre de 14-18, le plateau surplombant le village de Craonne, au Chemin des Dames, est le théâtre de terribles combats à partir du 16 avril 1917 (offensive Nivelle). Des soldats d'infanterie se mutinent, certains sont fusillés pour l'exemple... L'auteur du texte, dont la tête est mise à prix, restera anonyme. Les paroles seront recueillies par Paul Vaillant-Couturier et la chanson, sur l'air de « Bonsoir, M'amour » de Charles Sablon, restera interdite en France jusqu'en 1974.*

Quand au bout d'huit jours, le repos terminé,  
On va reprendre les tranchées,  
Notre place est si utile  
Que sans nous on prend la pile.  
Mais c'est bien fini, on en a assez,  
Personne ne veut plus marcher,  
Et le cœur bien gros, comme dans un sanglot  
On dit adieu aux civelots.  
Même sans tambour, même sans trompette,  
On s'en va là-haut en baissant la tête.

*Refrain 1 :*

***Adieu la vie, adieu l'amour,  
Adieu toutes les femmes.  
C'est bien fini, c'est pour toujours,  
De cette guerre infâme.  
C'est à Craonne, sur le plateau,  
Qu'on doit laisser sa peau  
Car nous sommes tous condamnés  
Nous nous les sacrifiés !***

## LA CHANSON DE CRAONNE (suite)

Huit jours de tranchées, huit jours de souffrance,  
Pourtant on a l'espérance  
Que ce soir viendra la relève  
Que nous attendons sans trêve.  
Soudain, dans la nuit et dans le silence,  
On voit quelqu'un qui s'avance.  
C'est un officier de chasseurs à pied,  
Qui vient pour nous remplacer.  
Doucement dans l'ombre, sous la pluie qui tombe  
Les petits chasseurs vont chercher leurs tombes.

*Refrain 1 :*

***Adieu la vie, adieu l'amour ...***

C'est malheureux d'voir sur les grands boulevards  
Tous ces gros qui font leur foire ;  
Si pour eux la vie est rose,  
Pour nous, c'est pas la même chose.  
Au lieu d'se cacher, tous ces embusqués,  
F'raient mieux d'monter aux tranchées  
Pour défendre leurs biens, car nous n'avons rien,  
Nous autres, les pauvres purotins.  
Tous les camarades sont enterrés là,  
Pour défendre les biens de ces messieurs-là.

*Refrain final:*

***Ceux qu'ont l'pognon, ceux-là reviendront,  
Car c'est pour eux qu'on crève.  
Mais c'est fini, car les troufions  
Vont tous se mettre en grève.  
Ce sera votre tour, messieurs les gros,  
De monter sur l'plateau,  
Car si vous voulez faire la guerre,  
Payez-la de votre peau !***

# CHANT DE REVOLTE

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

*Paroles et Musique :*  
*Sébastien FAURE 1886*

*Séminariste devenu libre-penseur, Faure milite au Parti Ouvrier Français puis devient anarchiste. Il fondera en 1895, avec Louise Michel, le journal Le Libertaire, tribune du refus de tout dogmatisme. A cette époque, l'industrialisation plonge dans la misère la classe ouvrière pendant que les patrons s'engraissent.*

Nous sommes les persécutés  
de tous les temps et de toutes les guerres,  
Toujours nous fûmes exploités  
par les tyrans et leurs cerbères.  
Mais nous ne voulons plus fléchir  
sous le joug qui courba nos pères,  
Car nous voulons nous affranchir  
de ce qui cause nos misères.

refrain :

***Église, parlement, magistrature, Etat, militarisme,  
Patrons et gouvernants,  
débarrassons-nous du capitalisme!  
Pressant est notre appel,  
donnons l'assaut au monde autoritaire,  
Et d'un cœur fraternel  
nous réaliserons l'idéal libertaire.***

Ouvriers ou bien paysans  
travailleurs de la terre ou de l'usine,  
Nous sommes dès nos jeunes ans  
réduits au labeur qui nous mine.  
D'un bout du monde à l'autre bout  
c'est nous qui créons l'abondance,  
C'est nous tous qui produisons tout  
et nous vivons dans l'indigence.  
***Église, parlement...***

## CHANT DE REVOLTE (suite)

L'État nous écrase d'impôts ;  
il faut payer ses juges et sa flicaille.  
Et si nous protestons trop haut,  
au nom de l'ordre on nous mitraille.  
Les maîtres ont changé cent fois,  
c'est le jeu d' la démocratie.  
Quels que soient ceux qui font les lois,  
c'est toujours la même supercherie.

***Église, parlement...***

Pour défendre les intérêts  
des flibustiers de la grande industrie,  
On nous ordonne d'être prêts,  
à mourir pour notre patrie.  
Nous ne possédons rien de rien,  
nous avons l'horreur de la guerre.  
Voleurs, défendez votre bien,  
ce n'est pas à nous de le faire !

***Église, parlement...***

Déshérités, soyons amis !  
Mettons un terme à nos tristes disputes.  
Debout ! Ne soyons plus soumis,  
organisons la grande lutte.  
Tournons le dos aux endormeurs  
qui bercent la misère humaine.  
Clouons le bec aux imposteurs  
qui sèment entre nous la haine.

***Église, parlement...***

Partout sévit l'Autorité :  
des gouvernements l'Internationale  
Jugulent notre liberté  
dont le souffle n'est plus qu'un râle.  
L'heure a sonné de réagir ;  
en tous lieux la révolte gronde.  
Compagnons, sachons nous unir  
contre tous les maîtres du monde !

***Église, parl...***

# LE CHANT DES OUVRIERS

Paroles et musique Pierre Dupont (1846)

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

Chanson qui témoigne de l'éveil de la conscience de la classe ouvrière. Pierre Dupont (1821-1870), ancien canut, était le chansonnier des travailleurs (*Le Chant des paysans, Les Carriers...*). Il était surtout d'une autre révolution, celle de 1848.

Nous dont la lampe le matin,  
Au clairon du coq se rallume,  
Nous tous qu'un salaire incertain  
Ramène avant l'aube à l'enclume  
Nous qui des bras, des pieds, des mains,  
De tout le corps luttons sans cesse,  
Sans abriter nos lendemains  
Contre le froid de la vieillesse,

Refrain : ***Aimons-nous, et quand nous pouvons  
Nous unir pour boire à la ronde  
Que le canon se taise ou gronde,  
Buvons, buvons, buvons !  
À l'indépendance du monde !***

Mal vêtus, logés dans des trous,  
Sous les combles dans les décombres,  
Nous vivons avec les hiboux,  
Et les larrons amis des ombres ;  
Cependant notre sang vermeil  
Coule impétueux dans nos veines ;  
Nous nous plairions au grand soleil  
Et sous les rameaux verts des chênes.

***Aimons-nous...***

À chaque fois que par torrents,  
Notre sang coule sur le monde  
C'est toujours pour quelques tyrans  
Que cette rosée est féconde  
Ménageons-le dorénavant,  
L'amour est plus fort que la guerre ;  
En attendant qu'un meilleur vent  
Souffle du ciel ou de la terre,

***Aimons-nous...***



# LE CHANT DES PARTISANS

|          |          |    |          |
|----------|----------|----|----------|
| So<br>RE | Al<br>SI | Te | Ba<br>RE |
|----------|----------|----|----------|

*Paroles et musique Anna Marly,  
traduction Maurice Druon et Joseph Kessel (1943)*

*Bien que créé à Londres en 1943 par une artiste russe, les résistants ont unanimement adopté ce chant comme emblème de leurs luttes, et l'ont utilisé, chanté ou sifflé comme signe de reconnaissance dans le maquis*

Le 1er couplet est chanté par les BASSES seuls en voix LEAD  
Puis seules les parties soulignées sont chantés par les ALTI et BASSES  
dans les 2 premières lignes de chaque couplet, les autres lignes sont  
chantées intégralement

Ami, entends-tu le vol noir des corbeaux sur nos plaines ?  
Ami, entends-tu les cris sourds du pays qu'on enchaîne ?  
Ohé, partisans, ouvriers et paysans, c'est l'alarme.  
Ce soir l'ennemi connaîtra le prix du sang et des larmes

Montez de la mine, descendez des collines, camarades  
Sortez de la paille les fusils, la mitraille, les grenades.  
Ohé, les tueurs à la balle et au couteau, tuez vite  
Ohé, saboteur, attention à ton fardeau : dynamite...

C'est nous qui brisons les barreaux des prisons pour nos frères.  
La haine à nos trouses et la faim qui nous pousse, la misère  
Il y a des pays où les gens au creux des lits font des rêves  
Ici, nous, vois-tu, nous on marche et nous on tue,  
nous on crève...

Ici chacun sait ce qu'il veut, ce qu'il fait quand il passe  
Ami, si tu tombes un ami sort de l'ombre à ta place.  
Demain du sang noir sèchera au grand soleil sur les routes.  
Chantez, compagnons, dans la nuit la liberté nous écoute...

Ami, entends-tu ces cris sourds du pays qu'on enchaîne ?  
Ami, entends-tu le vol noir des corbeaux sur nos plaines ?  
Ohé, partisans, ouvriers et paysans, c'est l'alarme.  
Ce soir l'ennemi connaîtra le prix du sang et des larmes

# LE CHANT DES PAYSANS

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>SI | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

*A l'origine il s'agit d'un chant Anglais du XVIIème siècle, The Digger's Song, qu'on pourrait traduire par "le chant du cantonnier » . Ici, c'est une adaptation en soutien aux ZAD. Les textes ont été écrits par l'un des choristes de « la Désobéissante » (VAR).*

Vous tous les paysans, tenez bon, tenez bon !  
Vous tous les paysans, tenez bon !  
Quand vous revendiquez la terre à cultiver,  
Les flics sont embusqués, ils viennent vous matraquer.  
Paysans, tenez bon !

Les promoteurs arrivent, tenez bon, tenez bon !  
Les promoteurs arrivent, tenez bon !  
Expulsent pour pas un rond, vous volent et puis spéculent  
Finie la spoliation. On leur bottera le cul,  
Paysans, Tenez bon !

Le profit est leur loi, tenez bon, tenez bon !  
Le profit est leur Loi, tenez bon !  
Pour eux l'argent est roi, au profit c'est la course,  
Tout ce fric, ces putois, vont le placer en bourse.  
Paysans, tenez bon !

Ils détruisent vos maisons, tenez bon, tenez bon !  
Ils détruisent vos maisons, tenez bon !  
Rasent vos habitations, et font dans les régions  
Des pistes pour les avions, des autoroutes bidons,  
Paysans, tenez bon !

Reprendre en main sa vie, tenez bon, tenez bon !  
Cela commence ici, tenez bon !  
Spéculateurs-racaille, bourgeois réactionnaires,  
A ceux qui la travaillent, il faut laisser la terre,  
Paysans, tenez bon !

# ETAT D'URGENCE

|           |    |    |    |
|-----------|----|----|----|
| So<br>Mib | Al | Te | Ba |
|-----------|----|----|----|

Paroles : Michèle des Canulars

Musique : Chorale des Canulars (Lyon) / 2015

Les bombes éclatent en longs sanglots  
Déchirent les nuits de Paris  
La France aiguise ses drapeaux  
En appelle à la sainte patrie  
Mais j' chant'rai pas, ne vous déplaie  
Notre (Votre ) sanglante Marseillaise

Sur un marché au Nigéria  
Parait qu' y a eu un attentat  
Ou quand ça bombarde en Syrie  
C'est loin on n'entend pas les cris  
On n'en a pas beaucoup parlé  
C'est normal y' avait pas d' Français

La France fabrique et vend des armes  
Qui dit les armes dit la guerre  
Qui dit la guerre dit les larmes  
La mort la peur et la misère  
Mais quand ça s' passe près d' la maison  
L' sang abreuve nos télévisions

On claironne l'état d'urgence  
Et on assigne à résidence  
Ouvre la chasse aux musulmans  
Ferme les frontières aux migrants  
Et on en profite en passant  
Pour traquer quelques militants

*Dans les replis identitaires  
De vos drapeaux de vos bannières  
Vous étouffez c'est tout froissé  
Pour s' libérer faudra r'passer !  
Sans dieu sans maître et sans patrie  
On pourrait juste aimer la vie*

**ÉTAT D'URGENCE ON  
S'ASSIGNE A RÉSISTANCE**

2x chuchoté / 2x piano / 2x forte / crié

# LA CHASSE A L'ENFANT

Paroles de Jacques PREVERT

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

En août 1934, dans le bagné pour enfants de Belle-île, un pensionnaire se fait tabasser par des surveillants. Les enfants se mutinent et s'enfuit sur l'île. Une prime est offerte à qui les capturerait. La campagne de presse qui suivit permit l'amélioration des conditions de détention, mais cette colonie de Belle-île ne fut définitivement fermée qu'en 1977.

**Bandit ! Voyou ! Voleur ! Chenapan !**  
Au-dessus de l'île on voit des oiseaux  
Tout autour de l'île il y a de l'eau  
**Bandit ! Voyou ! Voleur ! Chenapan !**  
Qu'est-ce que c'est que ces hurlements  
**Bandit ! Voyou ! Voyou ! Chenapan !**  
C'est la meute des honnêtes gens  
Qui fait la chasse, à l'enfant

Il avait dit j'en ai assez de la maison de redressement  
Et les gardiens à coup de clefs lui avaient brisé les dents  
Et puis ils l'avaient laissé étendu sur le ciment

**Bandit ! Voyou ! Voleur ! Chenapan !**  
Maintenant il s'est sauvé  
Et comme une bête traquée, traquée  
Il galope dans la nuit  
Et tous galopent après lui  
Les gendarmes, les touristes, les rentiers, les artistes,

**Bandit ! Voyou ! Voleur ! Chenapan !**  
C'est la meute des honnêtes gens  
Qui fait la chasse à l'enfant

Pour chasser l'enfant, pas besoin de permis  
Tous les braves gens s'y sont mis  
Qui est-ce qui nage dans la nuit  
Quels sont ces éclairs ces bruits  
C'est un enfant qui s'enfuit  
On tire sur lui à coups de fusil

**Bandit ! Voyou ! Voleur ! Chenapan !**  
Tous ces messieurs sur le rivage  
Sont bredouilles et verts de rage

**Bandit ! Voyou ! Voleur ! Chenapan !**  
Rejoindras-tu le continent rejoindras-tu le continent !

Au-dessus de l'île on voit des oiseaux  
Tout autour de l'île il y a de l'eau.

# DIE EINHEITSFRONT

paroles de Bertold Brecht  
musique de Hans Eisler

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

Und weil der Mensch ein Mensch ist,  
drum braucht er was zum Essen, bitte sehr!  
Es macht ihn ein Geschwätz nicht satt,  
das schafft kein Essen her.

*Refrain:*

***Drum links, zwei, drei! Drum links, zwei, drei!  
Wo dein Platz, Genosse ist!  
Reih dich ein, in die Arbeitereinheitsfront,  
weil du auch ein Arbeiter bist.***

Und weil der Mensch ein Mensch ist,  
drum braucht er auch Kleider und Schuh!  
Es macht ihn ein Geschwätz nicht warm  
und auch kein Trommeln dazu!

*Refrain*

Und weil der Mensch ein Mensch ist,  
drum hat er Stiefel im Gesicht nicht gern!  
Er will unter sich keinen Sklaven  
sehn und über sich keinen Herrn.

*Refrain*

Und weil der Prolet ein Prolet ist,  
drum wird ihn kein anderer befreien.  
Es kann die Befreiung der Arbeiter  
nur das Werk der Arbeiter sein.

*Refrain*

et parce que l'homme est un homme, il lui faut quelque chose à manger  
Il ne sera pas rassasié par un discours qui ne donne rien à manger

***Donc gauche, deux, trois ! D'où que tu sois camarade  
rejoins le front uni des travailleurs parce que tu es toi-même un travailleur***

et parce que l'homme est un homme, il lui faut aussi des habits et des chaussures  
ce n'est pas un discours qui lui tient chaud, ni un roulement de tambour

et parce que l'homme est un homme, il n'aime pas les coups de bottes dans la figure  
il ne veut pas d'esclaves à ses ordres, ni de maître qui le commande

et parce que l'homme est un homme, personne d'autre ne le délivrera.  
La libération de la classe ouvrière ne peut être obtenue que par classe ouvrière.

# CINTURINI

Tutti  
MI

2 voix sur  
refrain

*Chanson des ouvrières de l'usine Cinturini qui tisse et fabrique des sacs de jute dans la région de l'Ombrie au centre de l'Italie, au début du 20ème siècle.*

*6 jours sur 7, du matin au soir, ces femmes cousent au son bruyant des machines qui font « ticchetetta ». La forte odeur de cette activité les imprègne au point de les accompagner quand elle traverse la ville.*

Semo de cinturini  
Lasciatece passà,  
Semo belle e simbatiche  
Ce famo rispettà

refrain : ***Matina e sera, ticchetettà,  
Infinu a sabadu ce tocca d'abbozzà  
Matina e sera, ticchetettà,  
Infinu a sabadu ce tocca d'abbozzà.***

Quanno fischia la sirena  
Prima innanzi che faccia giurnu,  
Ce sentite atturnu atturnu  
Dentro Terni da passà.

***refrain***

Quanno a festa ce vedete  
Quanno semo arcutinate  
Pe signore ce pijate  
Semo scicche in verità.

***refrain***

Se quarcunu che se crede,  
Perché semo tessitore,  
Ma se nui famo all'amore  
La facemo pe' scherzà.

***E se ce dicono, tant'accusì,  
Je dimo squajatela, pe' me tu poli jì*** | bis

***Finir sur Refrain : Matina e sera, ticchetettà ...  
repris une à deux fois en accélérant***

# LA COMPLAINTE DES FAUCHEURS DE COLMAR

(version non intégrale, manque 2 couplets)

|          |          |    |          |
|----------|----------|----|----------|
| So<br>LA | Al<br>RE | Te | Ba<br>RE |
|----------|----------|----|----------|

*Paroles écrites par un groupe de faucheurs volontaires de Colmar, sur l'air de « La complainte de Mandrin », traditionnel dauphinois qui raconte l'histoire de Louis Mandrin, sorte de Robin des bois pour les uns, bandit pour les autres et qui fut jugé à pendre. Ce chant a été rendu célèbre sous la Commune de Paris.*

*A l'unisson, voix lied (= soprane)*

Nous étions plus d'soixante Qu'il pleuve ou bien qu'il vente  
Arrachant un essai De pieds de vigne, vous m'entendez ?  
Arrachant un essai De pieds d'vigne modifiés

Les chercheurs de Colmar Et leurs idées bizarres  
Avaient encore joué Aux apprentis, vous m'entendez ?  
Avaient encore joué Aux apprentis sorciers

*Entrée des Altis*

Ils ont changé les gènes Du raisin que l'on aime  
Pour le faire résister Au virus du, vous m'entendez ?  
Pour le faire résister Au virus du court-noué [nwé]

*Entrée des basses*

Parc'que le vrai mobile De c't' essai inutile  
C'est d'les faire accepter Ces OGM, vous m'entendez ?  
C'est d'les faire accepter Par tout' la société

*Tous : ensemble des trois voix*

On est avec la science Quand elle est en conscience  
Ce qui n'nous convient pas  
C'est les choix de, vous m'entendez ?  
Ce qui n'nous convient pas C'est les choix de l'Inra

*A l'unisson, voix lied*

Détruire les paysans Privatiser l'vivant  
Vers ces choix d'société Nous n'voulons pas, vous m'entendez ?  
Vers ces choix d'société Nous n'voulons pas aller

*Tous : ensemble des trois voix*

N'est-il pas légitime Le peuple qui s'exprime ?  
Faut-il rester assis Dans cette démo, vous m'entendez ?  
Faut-il rester assis Dans cette démocratie ?

# LA DANSE DES BOMBES

|          |    |    |          |
|----------|----|----|----------|
| So<br>LA | Al | Te | Ba<br>RE |
|----------|----|----|----------|

*Louise Michel, avril 1871, musique de Michèle Bernard*

*Louise Michel, combattante de la Commune, aurait écrit ce texte dans une église sous le feu des canons versaillais. Militante anarchiste, une des figures majeures de la Commune de Paris, elle est la première à arborer le drapeau noir, qu'elle popularise au sein du mouvement anarchiste.*

Oui, barbare je suis, oui j'aime le canon  
La mitraille dans l'air, amis, amis dansons

*La danse des bombes*  
*Garde-à-vous ! Voici les lions !*  
*Le tonnerre de la bataille gronde sur nous*  
*Amis chantons, amis dansons*  
*La danse des bombes*  
*Garde-à-vous ! Voici les lions !*  
*Le tonnerre de la bataille gronde sur nous*  
*Amis chantons.*

L'âcre odeur de la poudre , qui se mêle à l'encens.  
Ma voix frappant la voûte, et l'orgue qui perd ses dents

*La danse des bombes ...*

La nuit est écarlate , trempez-y vos drapeaux.  
Aux enfants de Montmartre, la victoire ou le tombeau !

Oui barbare, je suis, oui j'aime le canon,  
Oui mon cœur je le jette à la révolution !

*La danse des bombes ...*

Oui mon cœur je le jette à la révolution !



# LE DRAPEAU ROUGE

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

*Après les combats sanglants de la Commune, le peuple a gardé le drapeau rouge qui en était le symbole.*

*La première version de ce chant (couplets I, III et VI) fut écrite en 1877 par le socialiste Paul Brousse, ancien Communard réfugié en Suisse, sur un air local, « Armons-nous enfants de l'Helvétie ».*

Les révoltés du Moyen-Âge  
L'ont arboré sur maints beffrois.  
Emblème éclatant du courage,  
Toujours il fit pâlir les rois.

**Refrain : Le voilà !, Le voilà ! Regardez !  
Il flotte et fièrement il bouge,  
Ses longs plis au combat préparés,  
Osez, osez le défier !  
Notre superbe drapeau rouge !  
Rouge du sang de l'ouvrier (bis)**

Il apparut dans le désordre  
Parmi les cadavres épars,  
Contre nous, le parti de l'Ordre  
Le brandissait au Champ de Mars

↗ Noble étendard du prolétaire,  
Des opprimés sois l'éclaireur.  
À tous les peuples de la terre  
Porte la paix et le bonheur !

Puis planté sur les barricades,  
Par le peuple de février  
Il devint pour les camarades,  
Le drapeau du peuple ouvrier.

Les braves marins de Russie,  
Contre le tsarisme en fureur,  
Ont fait flotter jusqu'en Asie  
Notre drapeau libérateur !

Quand la deuxième République  
Condamna ses fils à la faim,  
Il fut de la lutte tragique,  
Le drapeau rouge de juin !

Un jour sa flamme triomphale  
Laira sur un monde meilleur,  
Déjà l'Internationale  
Acclame sa rouge couleur !

Sous la Commune il flotte encor  
À la tête des bataillons  
Et chaque barricade arbore  
Ses longs plis taillés en haillons !



# EKIALDE

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

Rrom, Sinti, Bohémien, Gipsy, vos cris de joie sont de même couleur. Hier, aujourd'hui, demain, après demain, ne renoncez pas au soleil levant !

Si venait l'heure grave, la fin du monde, recommençons à danser cette envie de vivre qui nous démange.

Ecoute, Tzigane, je vais te chanter de chemin en chemin, d'ici, jusque là-bas, bienvenue chez toi !

*refrain :*

***Ekiaren ekialdean Ekialde  
Sortaldearen sartaldean Mendebalde  
Hegoaren bide bürüan Iparralde  
Eta ni bideen artean lau haizen jabe.***

(bis)

Beti nor ekialdean / Edireiten da bidean  
Kantu bat gogoz aidean / Biziaren izenean.  
Rom Sinti Buhame Gypsi / Ber koloreko irrintzi  
Atzo egün bihar etzi / Goiz ekiari ez etsi.

***refrain***

Jin baledi oren latza / Hunaintiko akabantza  
Arrahas dezagün dantza / Bizi nahiaren hatza.  
Hi tzigano entzün ezak / Golikeautüko deiat  
Bidez bide hebentik hat / Honki jin hire etxerat.

***refrain***

# FIGLI DELL' OFFICINA

|          |          |           |           |
|----------|----------|-----------|-----------|
| So<br>FA | Al<br>RE | Te<br>Slb | Ba<br>Slb |
|----------|----------|-----------|-----------|

*Chanson des ouvriers anarchistes de Carrare, écrite par Giuseppe Raffaelli et Giuseppe Del Freo sur une musique populaire. Elle deviendra l'hymne des « Arditi del Popolo » organisation antifasciste née en 1921, groupes ouvriers de combat contre la terreur des chemises noires fascistes. Cette chanson est l'une des plus populaires du mouvement ouvrier italien.*

Figli dell'officina, o figli della terra  
Già l'ora s'avvicina, della più giusta guerra  
La guerra proletaria, guerra senza frontiere  
Innalzeremo al vento, bandiere rosse e nere

*Refrain : **Avanti, siam ribelli,  
Fieri vendicatori  
Un mondo di fratelli,  
Di pace di lavor***

Bis pour le  
dernier refrain

Dai monti e dalle valli, giù giù scendiamo in fretta  
Con queste man dai calli, noi la farem vendetta  
Del popolo gli arditi, noi siamo i fior più puri  
Fiori non appassiti, dai lezzo dei tuguri

**Avanti...**

Noi salutiam la morte, bella vendicatrice,  
Noi schiuderem le porte, a un'era più felice  
Ai morti ci stringiamo, e senza impallidire  
Per l'anarchia pugnamo, o vincere o morire !

**Avanti...**

# L'ESTACA ou LE PIEU

|          |          |    |          |
|----------|----------|----|----------|
| So<br>LA | Al<br>FA | Te | Ba<br>RE |
|----------|----------|----|----------|

composée par le chanteur Luis Lach en 1968,  
durant la dictature du général Franco en Espagne, c'est un cri à l'unité  
d'action pour se libérer de l'oppression et pour atteindre la liberté

Du temps où je n'étais qu'un gosse  
Mon grand-père me disait souvent  
Assis à l'ombre de son porche  
En regardant passer le vent  
Petit vois-tu ce pieu de bois  
Auquel nous sommes tous enchaînés  
Tant qu'il sera planté comme ça  
Nous n'aurons pas la liberté

*Mais si nous tirons tous, il tombera  
Ca ne peut pas durer comme ça  
Il faut qu'il tombe, tombe, tombe  
Vois-tu comme il penche déjà  
Si je tire fort il doit bouger  
Et si tu tires à mes côtés  
C'est sûr qu'il tombe, tombe, tombe  
Et nous aurons la liberté*

Pour la reprise de ce  
refrain à la fin :  
Commencer par  
**Et si nous....**

Petit ça fait déjà longtemps  
Que je m'y écorche les mains  
Et je me dis de temps en temps  
Que je me suis battu pour rien  
Il est toujours si grand si lourd  
La force vient à me manquer  
Je me demande si un jour  
Nous aurons bien la liberté

***Mais si nous...***

Puis mon grand-père s'en est allé  
Un vent mauvais l'a emporté  
Et je reste seul sous le porche  
En regardant jouer d'autres gosses  
Dansant autour du vieux pieu noir  
Où tant de mains se sont usées  
Je chante des chansons d'espoir  
Qui parlent de la liberté

## L'ESTACA ou LE PIEU (suite)

L'avi Siset em parlava  
De bon matí al portal,  
Mentre el sol esperàvem  
I els carros vèiem passar.  
Siset, que no veus l'estaca  
On estem tots lligats ?  
Si no podem desfer-nos-en  
Mai no podrem caminar !

*Si estirem tots, ella caurà  
I molt de temps no pot durar :  
Segur que tomba, tomba, tomba  
Ben corcada deu ser ja.  
Si jo l'estiro fort per aquí  
I tu l'estires fort per allà,  
Segur que tomba, tomba, tomba  
I ens podrem alliberar.*

dans la version française :  
ce refrain est chanté en fin  
puis reprise du refrain  
français en débutant par :  
**et si...**

Però, Siset, fa molt temps ja :  
Les mans se'm van escorxant,  
I quan la força se me'n va  
Ella és més ampla i més gran.  
Ben cert sé que està podrida  
Però és que, Siset, pesa tant  
Que a cops la força m'oblida.  
Torna'm a dir el teu cant É

L'avi Siset ja no diu res,  
Mal vent que se l'emportà,  
Ell qui sap cap a quin indret  
I jo a sota el portal.  
I mentre passen els nous vailets  
Estiro el coll per cantar  
El darrer cant d'en Siset,  
**El darrer que em va ensenyar**

# DU FRIC A L'aise

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>DO | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

*Paroles de Jean-Paul HEBERT de la Choral'ternative (Rouen)  
sur l'air de La Piémontaise « ah oui, j'ai le coeur à mon aise »*

*Ah que je gagne du fric à l'aise  
Quand y'a pas d'règles pour l'emploi, (oui pour l'emploi)  
J'ouvre et je ferme les usines  
Sans me soucier des ouvriers* | *bis*

*J'ai rétabli l'travail des gosses  
Dans les pays d'Extrême-Orient, (d'Extrême-Orient)  
Leurs petit's mains cousent les godasses  
Pour bien moins cher que leurs parents* | *bis*

*La nuit, j'fais travailler les femmes  
Y'a pas d'raisons qu'elles y échappent (qu'elles y échappent)  
Comme ça elles sont près de leurs mômes  
C'est plus social et plus rentable* | *bis*

*Aujourd'hui, je suis mercenaire  
Pour le medef et pour le fric (et pour le fric)  
J'ai un contrat en Normandie  
Je restructure l'industrie* | *bis*

*Après, il y'aura la Bretagne  
La Lorraine et le Pas-de-Calais (le Pas-de-Calais)  
Chaque fois que je ferme une usine  
Y'a des millions qui tombent pour moi* | *bis*

*Ah que je gagne du fric à l'aise  
Quand y'a pas d'règles pour l'emploi, (oui pour l'emploi)  
J'ouvre et je ferme les usines  
Sans me soucier des ouvriers* | *bis*

# GIROFLEE, GIROFLA

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

*Chanson écrite par la poétesse anti-nazie Rosa HOLT en 1935. Elle dénonce l'atrocité de la guerre pour le peuple au moment de l'arrivée de Hitler au pouvoir alors que le nationalisme se développe et que la jeunesse est embrigadée dans l'armée. La musique est d'Henri Goublier.*

Que tu as la maison douce, Giroflée, Girofla  
L'herbe y croît, les fleurs y poussent  
Le printemps est là.  
Dans la nuit qui devient rousse, Giroflée, Girofla  
L'avion la brûlera (bis / piano)

Que tu as de beaux champs d'orge, Giroflée, Girofla  
Ton grenier de fruits regorge  
L'abondance est là.  
Entends-tu souffler la forge, Giroflée, Girofla  
L' canon les fauchera (bis / piano)

Que tu as de belles filles, Giroflée, Girofla  
Dans leurs yeux où la joie brille  
L'amour descendra.  
Dans la plaine on se fusille, Giroflée, Girofla  
L' soldat les violera (bis / piano)

Que tes fils sont forts et tendres, Giroflée, Girofla  
Ca fait plaisir d' les entendre  
A qui chantera.  
Dans huit jours on va t' les prendre, Giroflée, Girofla  
L' corbeau les mangera (bis / piano)

Tant qu'y aura des militaires  
Soit ton fils soit le mien  
Y n' pourra y avoir sur terre  
Pas grand-chose de bien.  
On te tuera pour te faire taire  
Par derrière comme un chien  
Et tout ça pour rien (bis / piano)

# GOULOU LOUMI

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

Paroles : Comité des Sans Papier 59 (CSP)

Sur l'air de « El Menfi (l'exilé) », Musique : Akli YAHIA TEN

*Il est chanté lors de toutes les manif's du mercredi depuis 1997. Sur l'air de El Menfi (le banni, le déporté ou l'exilé) qui est un chant important du patrimoine ouvrier de l'immigration algérienne en France, écrit en prison par Akli Yahiaten, chanteur kabyle algérien, alors ouvrier spécialisé à Citroën et militant du Front de Libération National (FLN).*

**Refrain (bis) : Goulou loumi matabekich / Sans papiers  
Waldek rabi ma yekhelich / Sans papiers**

Quand on demandé l'asile / Sans papiers  
On m'a dit que c'est pas facile / Sans papiers  
Tu vas attendre deux ans / Sans papiers  
Et tu reçois « refusé » / Sans papiers

Et quand on a fait l'occupation / Sans papiers  
CRS ouvraient les yeux / Sans papiers  
Tu vas sortir, c'est pas la peine / Sans papiers  
Sinon, les gaz lacrymogènes / Sans papiers

Les Sans Papiers sont malheureux / Sans papiers  
Il faut pas tout mélanger / Sans papiers  
Ils ne sont pas dangereux / Sans papiers  
Vraiment ils sont en danger / Sans papiers

Quand on est venus en France / Sans papiers  
On était pleins d'espérance / Sans papiers  
On a subi des répressions féroces / Sans papiers  
On nous traite de délinquance / Sans papiers

On ne demande pas la charité / Sans papiers  
On demande notre dignité / Sans papiers  
Et Inch Allah, on va gagner / Sans papiers  
Au côté du CSP / Sans papiers



# GORIZIA

|          |           |    |          |
|----------|-----------|----|----------|
| So<br>SI | Al<br>SOL | Te | Ba<br>SI |
|----------|-----------|----|----------|

La mattina del cinque di agosto,  
Si muovevano le truppe italiane  
Per Gorizia, le terre lontane.  
E dolente ognuno si partì.

Sotto l'acqua che cadeva al rovescio,  
Grandinavano le palle nemiche;  
Su quei monti, colline e gran valli,  
Si moriva dicendo così :

*O Gorizia, tu sei maledetta,  
Per ogni cuore che sente coscienza;  
Dolorosa ci fu la partenza  
E il ritorno per molti non fu.*

O vigliacchi che voi ve ne state,  
Con le mogli sui letti di lana,  
Schernitori di noi carne umana,  
Questa guerra ci insegna a punir.

Voi chiamate il campo d'onore,  
Questa terra di là dei confini  
Qui si muore gridando "Assassini !"  
Maledetti sarete un dì.

Cara moglie, che tu non mi senti  
Raccomando ai compagni vicini  
Di tenermi da conto i bambini,  
Che io muoio col suo nome nel cuor.

Traditori signori ufficiali  
Questa guerra l'avete voluta  
Scannatori di carne venduta

~~È rovina della gioventù~~  
*O Gorizia... (finir sur)* **E il ritorno per tutti non fu.**

*Guerre de 14-18, Italie du Nord : Gorizia évoque la tragédie du simple soldat. Dans la région de Caporetto-Tolmino, en 1917, la vie est rude dans les tranchées : les attaques autrichiennes se multiplient, la pluie tombe inlassablement, l'homme révolté qui va mourir maudit cet enfer et nous laisse son testament. Au cours de cette guerre de position et d'usure, l'armée italienne a laissé périr 600 000 hommes sur les champs de bataille.*

# LA GREVE DES MERES

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

Paroles : Gaston MONTEHUS, 1905

Musique : Raoul CHANTEGRELET et Pierre DOUBIS

*Pacifiste et féministe, ce chant fut interdit par décision de justice en octobre 1905 et Gaston Mardochée Brunswick, dit Montéhus, condamné pour « incitation à l'avortement »...*

*En 1914, Montéhus chantera pourtant l'effort de guerre et recevra même la Croix de guerre en 1918 pour ses chants patriotiques, avant de revenir à ses premières convictions, avec, notamment "La Butte Rouge" (1923)*

Puisque le feu et la mitraille, puisque les fusils les canons,  
Font dans le monde des entailles  
Couvrant de morts les plaines et les vallons,  
Puisque les hommes sont des sauvages, qui renient la fraternité,  
Femmes debout ! femmes à l'ouvrage !  
Il faut sauver l'humanité.

***Refuse de peupler la terre ! Arrête la fécondité !  
Déclare la grève des mères ! Aux bourreaux crie ta volonté !  
Défends ta chair, défends ton sang !  
À bas la guerre et les tyrans !***

Pour faire de ton fils un homme, tu as peiné pendant vingt ans,  
Tandis que la gueuse en assomme  
En vingt secondes des régiments.  
L'enfant qui fut ton espérance, l'être qui, nourri de ton sein,  
Meurt dans d'horribles souffrances,  
Te laissant vieille, souvent sans pain

## ***Refrain***

Est-ce que le ciel a des frontières ?  
Ne couvre-t-il pas l' monde entier ?  
Pourquoi sur terre des barrières ?  
Pourquoi d'éternels crucifiés ?  
Le meurtre n'est pas une victoire :  
Qui sème la mort est un maudit !  
Nous ne voulons plus, pour votre gloire  
Donner la chair de nos petits.

## ***Refrain***

# LA GREVE GENERALE

Paroles et musique  
de Georges Féline (1910)

|          |          |    |          |
|----------|----------|----|----------|
| So<br>DO | Al<br>MI | Te | Ba<br>DO |
|----------|----------|----|----------|

Du fond des bagnes patronaux,  
Des champs, des enfers de la mine,  
Les gueux hurlent partout famine,  
C'est le signal des temps nouveaux.  
C'est la lutte ardente et fatale, de tout un monde révolté.

*Refrain : Capitalistes, voyez les grévistes,  
Ils marchent vers l'égalité  
Vive la grève générale ! (bis)*

Nombreux aujourd'hui, mais demain,  
Plus nombreux encore que la veille,  
Comme un peuple qui se réveille,  
Ils conduiront le genre humain  
Vers la / famille syndicale, / source\_de / force et de fierté.

## *Refrain*

optionnel

Arrière, ô tristes renégats,  
Troupeau méprisé de nos maîtres !  
Allons renards, jaunes et traîtres,  
Courbez l'échine encore plus bas !  
Demain la classe patronale, rira de votre indignité.

## *Refrain*

A bas la loi des salariats, fille de l'antique esclavage !  
Allons, debout, plus de servage,  
Plus de maîtres ni de parias !  
Par le feu, la pique, ou la balle / debout / contre l'iniquité.

## *Refrain*

Nous détruirons l'ordre bourgeois,  
Honte à jamais des temps modernes,  
Les églises et les casernes, le capitalisme et ses lois.  
Et notre victoire / finale / délivrera l'humanité.

## *Refrain*

# HEGOAK

(si je lui avais coupé les ailes)

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>MI | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

Poème basque : Txoria txiori de J.ARTZE, Musique : M. LABOA

*Cette chanson est la plus connue du répertoire basque. Il s'agit d'un poème écrit en 1965 sous la dictature franquiste par Joxe Antton Artze et mis en musique par Mikel Laboa, dans lequel l'oiseau est un symbole de liberté. C'était un acte de résistance contre l'interdiction faite par le régime franquiste d'utiliser la langue basque.*

Ou ou-ou-ou ou-ou-ou ou-ou-ou (bis)

Hegoak ebaki banizkio

Neria izango zen

Ez zuen aldegingo

Hegoak ebaki banizkio

Neria izango zen

Ez zuen aldegingo

Bainan honela ez zen gehiago txoria izango

Bainan honela ez zen gehiago txoria izango

Eta nik txoria nuen maite

Eta nik, eta nik, txoria nuen maite

Lala lala lalala lala lala lala lalala la (bis)

Oh oh (bis)

(bis)

Bainan honela ez zen gehiago txoria izango (bis)

Eta nik txoria nuen maite

Eta nik, eta nik, txoria nuen maite

Ou ou-ou-ou ou-ou-ou ou-ou-ou (bis)

TRADUCTION :

*Si je lui avais coupé les ailes, Il aurait été à moi*

*Il ne serait pas parti*

*Oui mais alors, Il n'aurait plus été un oiseau*

*Oui mais moi, C'est l'oiseau que j'aimais*

# L'HYMNE DES FEMMES

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>DO | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

Créé en mars 1971 par une poignée de militantes féministes sur l'air de « die moorsoldaten » (le chant des marais), l'hymne des femmes est devenu un emblème du Mouvement de Libération des Femmes (MLF) et plus généralement des luttes féministes contre toute forme d'oppression et de misogynie, et pour les droits des femmes.

Nous qui sommes sans passé, les femmes  
Nous qui n'avons pas d'histoire  
Depuis la nuit des temps, les femmes  
Nous sommes le continent noir.

*Refrain :* **Levons-nous femmes esclaves  
Et brisons nos entraves  
Debout, debout, debout !**

Asservies, humiliées, les femmes  
Achetées, vendues, violées  
Dans toutes les maisons, les femmes  
Hors du monde reléguées.

**Levons-nous...**

Seules dans notre malheur, les femmes  
L'une de l'autre ignorée  
Ils nous ont divisées, les femmes  
Et de nos soeurs séparées

**Levons-nous...**

Le temps de la colère, les femmes  
Notre temps, est arrivé  
Connaissons notre force, les femmes  
Découvrons-nous des milliers !

**Levons-nous...**

Reconnaissons-nous, les femmes  
Parlons-nous, regardons-nous,  
Ensemble, on nous opprime, les femmes  
Ensemble, Révoltons-nous !

*Refrain* **Levons-nous femmes esclaves  
de fin :** **Et jouissons sans entraves  
Debout, debout, debout !**

# I MASTE DIO

|           |           |    |          |
|-----------|-----------|----|----------|
| So<br>MIb | Al<br>MIb | Te | Ba<br>DO |
|-----------|-----------|----|----------|

*Ecrit par Mikis Theodorakis en 1968 en l'honneur d'Andreas Lentakis.  
Cet universitaire, qui fut l'un des chefs de file du mouvement étudiant en Grèce  
entre 1950 et 1960, a été arrêté en 1967 lors du coup d'état des colonels et  
emprisonné durant 4 ans. Il fut torturé et exilé dans les îles grecques  
transformées en camps de concentration*

Imasté dio, imasté dio / Ki'ora simanè okhto  
Svissè to foss, ki'emba frouross  
To vradi tha'rthounè kssana

Emba brosta, emba brosta  
Ki'ali pisso akholouthoun  
Meta siopi, ki'akholouthi  
To idio tropari to gnosto

Varanè dio, varanè tris  
Varanè kilii deka tris  
Ponass éssi, ponao ki'ego  
Ma piooss ponai pio poli  
Tha'rthi kèros na mass to pi

Imasté dio, imasté tris / Imaste kilii déka tris  
Kavala pamè sto kéro / Mé to kéro, mé ti vroki  
To ema pizi sti pliki / O ponoss yinètè karfi

To ékdikitis, to litrotis  
I maste dio, imaste tris  
I maste kilii déka tris

*Traduction de Georges MOUSTAKI :*

*Nous sommes deux, nous sommes deux / Huit heures vont bientôt sonné /  
Éteins la lampe, le gardien frappe / Ce soir ils reviendront nous voir ./  
L'un va devant (bis) / Et les autres suivent derrière / Puis le silence et puis  
voici / La même chanson qui revient . / Ils frappent à deux, ils frappent  
à trois / Ils frappent à 1023 / Tu as mal, et j'ai mal moi / Mais qui de nous  
deux a le plus mal ? / C'est l'avenir qui le dira. / Nous sommes deux  
nous sommes trois / Nous sommes 1023 / Avec le temps, avec la pluie /  
Avec le sang qui l'a séché / Et la douleur qui vit en nous / Qui nous  
transperce et qui nous cloue. / Notre douleur nous guidera / Nous sommes  
deux, nous sommes trois / Nous sommes mille vingt et trois.*

# INES

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

Sur l'air de « Tres hojitas madre» traditionnelle , Asturias (Espagne)  
Cette version est celle de la FAI-CNT (Fédération Anarchiste Ibérique)

*L'homme a été arrêté au petit matin, de façon  
arbitraire, abandonnant son travail et sa femme qui se retrouve  
seule à la maison...*

Sola está (en) la casa / Sola está mujer  
Sola está en la casa / Sola está mujer ( X 3)

*Refrain* entre **Inés, Inés, Inesita, Inés**  
chaque couplet **Inés, Inés, que guapita es**

Sólo está(s) pensando / Cuando ha de volver  
Sólo está(s) pensando / Cuando ha de volver ( X 3)

Que se lo llevaron / Al amanecer  
Que se lo llevaron / Al amanecer (x3)

Entre dos fusiles / Sin decir por qué  
Entre dos fusiles / Sin decir por qué (x3)

Será que luchaba / Pa' poder vivir  
Será que luchaba / Pa' poder vivir (x3)

Será que tendría / Algo que decir  
Será que tendría / Algo que decir (x3)

Triste está la barca / Triste está la red  
Triste está la barca / Triste está la red (x3)

Triste está la mina / El carro y el buey  
Triste está la mina / El carro y el buey (x3)

# L'INTERNATIONALE

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

*Paroles Eugène Pottier (1871)*

*Musique Pierre Degeyter (1888)*

Debout ! Les damnés de la terre  
Debout ! Les forçats de la faim  
La raison tonne en son cratère :  
C'est l'éruption de la fin  
Du passé faisons table rase  
Foule esclave, debout ! Debout !  
Le monde va changer de base :  
Nous ne sommes rien, soyons tout !

***C'est la lutte finale, groupons-nous et demain  
L'Internationale, sera le genre humain***

Il n'est pas de sauveur suprême :  
Ni dieu, ni César, ni tribun,  
Producteurs, sauvons-nous nous-mêmes !  
Décrétons le salut commun !  
Pour que le voleur rende gorge,  
Pour tirer l'esprit du cachot  
Soufflons nous-mêmes notre forge,  
Battons le fer quand il est chaud !

L'État opprime et la loi triche ;  
L'impôt saigne le malheureux ;  
Nul devoir ne s'impose au riche ;  
Le droit du pauvre est un mot creux.  
C'est assez languir en tutelle,  
L'égalité veut d'autres lois ;  
« Pas de droits sans devoirs, dit-elle,  
Égaux, pas de devoirs sans droits ! »



## L'INTERNATIONALE (suite)

Hideux dans leur apothéose,  
Les rois de la mine et du rail  
Ont-ils jamais fait autre chose  
Que dévaliser le travail ?  
Dans les coffres-forts de la bande  
Ce qu'il a créé s'est fondu.  
En décrétant qu'on le lui rende  
Le peuple ne veut que son dû.

Les rois nous saoulaient de fumées.  
Paix entre nous, guerre aux tyrans !  
Appliquons la grève aux armées,  
Crosse en l'air et rompons les rangs !  
S'ils s'obstinent, ces cannibales,  
À faire de nous des héros,  
Ils sauront bientôt que nos balles  
Sont pour nos propres généraux.

Ouvriers, paysans, nous sommes  
Le grand parti des travailleurs ;  
La terre n'appartient qu'aux hommes,  
L'oisif ira loger ailleurs.  
Combien de nos chairs se repaissent !  
Mais si les corbeaux, les vautours,  
Un de ces matins disparaissent,  
Le soleil brillera toujours !

***C'est la lutte finale, groupons-nous et demain  
L'Internationale, sera le genre humain***

# JE SUIS FILS, FILLE DE

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>DO | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

Paroles et musique : Xavier Pétermann

Chanson du groupe canadien Corrigan Fest, 2007.

Je suis fille de marin qui traversa la mer ;  
Je suis fille de soldat qui déteste la guerre ;  
Je suis fille de forçat, criminel évadé ;  
Et fille de fille de Roy, trop pauvre à marier ;  
Fille de coureur des bois et de contrebandier,  
Enfant des sept nations et fille d'aventurier,  
Métisse et sang-mêlée, bien qu'on me l'ait caché ;  
C'est un sujet de honte, j'en ferai ma fierté.

*Refrain : La La La La La La ...*

Je suis fille d'Irlandais, poussée par la famine  
Je suis fille d'Ecosse, v'nue crever en usine ;  
Dès l'âge de 8 ans, 16 heures sur les machines ;  
Mais je sais que jamais je n'ai courbé l'échine.  
Non je suis restée droite, là devant les patrons,  
Même le jour où ils ont passé la conscription.  
Je suis fille de paysans, et fille d'ouvriers,  
Je ne prends pas les armes contre d'autres affamés.

*La La La La La La ...*

Ce n'était pas ma guerre, alors j'ai déserté ;  
J'ai fui dans les forêts et je m'y suis cachée ;  
Refusant de servir de chair à canon,  
Refusant de mourir au loin pour la nation.  
Une nation qui ne fut jamais vraiment mienne,  
Une alliance forcée de misère et de peine,  
Celle du génocide des premières nations,  
Celle de l'esclavage et des déportations.

*La La La La La La ...*

Je n'aime pas le lys, je n'aime pas la croix ;  
L'une est pour les curés, et l'autre est pour les rois.  
Si j'aime ce pays, la terre qui m'a vu naître,  
Je ne veux pas de dieux, je ne veux pas de maître,  
Je ne veux pas de dieu, je ne veux pas de maître.

*La La La La La La ...*

Je n'aime pas le lys... *finir sur dernière ligne criée !*

soulignés : mots chantés par les BASSES dans les 3 premières lignes des couplets,  
les lignes suivantes sont chantées intégralement

# JUILLET 1936

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>DO | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

*Paroles & musique Serge Utgé-Royo (1976)*

*Des ouvrières et ouvriers espagnols prennent le contrôle de leur outil de travail et font vivre une expérience d'autogestion.*

Juillet dix neuf cent trente six, dans les casernes catalanes  
La mort bute sur les milices et le peuple compte ses armes  
Dans les villages et les hameaux les paysans groupent les terres  
En un seul et riche morceau et passe le vent libertaire  
Je pense à vous vieux compagnons dont la jeunesse est à la douane  
Et pardonnez si ma chanson vous refait mal à votre Espagne  
Mais j'ai besoin de vous apprendre j'ai envie de vous ressembler  
Je gueulerai pour qu'on entende ce que vous m'avez enseigné

***Donne-moi ta main camarade  
Prête-moi ton cœur compagnon  
Nous referons les barricades  
Comme hier la confédération***

À quelques heures de Barcelone, se sont groupés des menuisiers  
Et sans patron tout refonctionne, on sourit dans les ateliers  
Sur la place de la mairie, qu'on a changée en maternelle  
Des femmes ont pris la blanchisserie, et sortent le linge au soleil

***Donne-moi ta main camarade  
Prête-moi ton cœur compagnon  
Nous referons les barricades  
Et la vie nous la gagnerons***

Tandis que quelques militaires, font leur métier de matador  
Des ouvriers des ouvrières, détruisent une prison d'abord  
Là-bas c'est la mort qui s'avance, tandis qu'ici :  
Ah madame, c'est l'anarchie  
La liberté dans l'espérance, ils ont osé la vivre aussi.

***Dame tu mano compañero  
Y préstame tu corazón  
Barricadas levantaremos  
Como ayer la confederación***

*bis*

# LA, LA, LA

|           |    |    |    |
|-----------|----|----|----|
| So<br>FA# | Al | Te | Ba |
|-----------|----|----|----|

*Paroles Mahmoud Darwich - Musique Marcel Khalifa*

***La, la, la, la, la, la, la, la (x6)***

Houa tha saouti minal ardhissamraï atine, atine, atine  
Mine jabalil l atiabi atine  
Mine hakli mine shamsi. (bis)  
Mine alami shâbi atine. (bis)

***La...***

Tallaqat saoutil l anine, tallaqat qalbil l hanine (bis)  
Oua jietou talqa, oua jietou safâa likoulli dhamirine atine (bis)  
Taraktou l najma taraktou l ah Taraktou l naghmal l haïr (bis)  
Oua jitou asifou ma fi sadri, jitou sarkhata thaïr (bis)  
Oua jitou sarkhata thaïr

***La...***

Houa tha saouti minal  
Ardhissamraï atine, atine, atine  
Mine jabalil atiabi atine  
Mine 'hakli mine shamsi. (bis)  
Mine alami shâbi atine. (bis)

*Non, non, non, Non, non, non  
Voilà ma voix qui vient de la terre brune,  
qui vient de la montagne des bonnes choses,  
de mon champ, de mon soleil / Qui vient de la souffrance de  
mon peuple, La tendresse a quitté mon cœur.  
Et je suis devenu un coup de feu, une gifle pour toutes les  
consciences endormies / J'ai laissé l'étoile, la souffrance,  
la mélodie perdue / Et je suis venu avec l'orage dans mon cœur /  
Je suis devenu le cri d'un révolutionnaire.*

# LA LEGA

|          |           |    |          |
|----------|-----------|----|----------|
| So<br>SI | Al<br>SO# | Te | Ba<br>MI |
|----------|-----------|----|----------|

*Anonyme (XIX<sup>e</sup> siècle) Sur une musique traditionnelle, les « mondines », repiqueuses de riz de la plaine du Po, chantent leur révolte contre les patrons*

Sebben que siamo donne, paura non abbiamo,  
Per amor dei nostri figli, (bis)  
Sebben que siamo donne paura non abbiamo,  
Per amor dei nostri figli, in lega ci mettiamo

***Oli olio oilà, E la lega crescerà,  
E noi altri socialisti, (bis)  
Olio oili oilà, E la lega crescerà,  
E noi altri socialisti, Vogliamo la libertà***

E la libertà non viene, perchè non c'è l'unione,  
Crumiri col padrone, (bis)  
E la libertà non viene, perchè non c'è l'unione,  
Crumiri col padrone, son tutti d'ammazzar.

***Oli olio oilà, E la lega crescerà,  
E noi altri lavoratori, (bis)  
Oli olio oilà, E la lega crescerà,  
E noi altri lavoratori, Vogliamo la libertà***

Sebben que siamo donne, paura non abbiamo,  
Abbiàm delle belle buone lingue, (bis)  
Sebben que siamo donne, paura non abbiamo,  
Abbiàm delle belle buone lingue, e ben ci difendiamo.

***Oli olio oilà, E la lega crescerà,  
E noi altri anarchisti, (bis)  
Oli olio oilà, E la lega crescerà,  
E noi altri anarchisti, Vogliamo la libertà***

E voi altri signoroni, che ci avete tant' orgoglio,  
Abbassate la superbia, (bis)  
E voialtri signoroni, che ci avete tant' orgoglio,  
Abbassate la superbia, e aprite il portafoglio.

***Oli olio oilà, E la lega crescerà,  
E noi altre feministe, (bis)  
Oli olio oilà, E la lega crescerà,  
E noi altre feministe, Vogliamo la libertà***

*Bien que nous soyons des femmes, Nous n'avons pas peur / Pour l'amour de nos enfants / En ligue nous nous rassemblons / Et la ligue grandira / Et nous autres socialistes, travailleurs, anarchistes, féministes / Nous voulons la liberté. Mais la liberté n'arrive pas / Parce que nous ne sommes pas unies / Les jaunes avec le patron, sont tous à supprimer. Bien que nous soyons des femmes, nous n'avons pas peur / Nous avons la langue bien pendue et nous savons nous défendre. Et vous les beaux messieurs / Qui faites tant les fiers / Rabaissez votre orgueil / et ouvrez votre portefeuille.*

# LES LOUPS

texte non intégral

|          |          |          |          |
|----------|----------|----------|----------|
| So<br>DO | Al<br>SO | Te<br>RE | Ba<br>SO |
|----------|----------|----------|----------|

*paroliers : Albert Vidalie / musique Louis BESSIERES / 1967*  
*La chanson est communément admise comme une allégorie de l'avancée de l'armée allemande vers Paris, et une ode à la Résistance*

Les hommes avaient perdu le goût  
De vivre, et se foutaient de tout  
Leurs mères, leurs frangins, leurs nana  
Pour eux c 'était qu 'du cinéma  
Le ciel redevenait sauvage  
Le béton bouffait l 'paysage .....d'Alors

***Les loups, ououh! Ououououh!***  
***Les loups étaient loin de Paris***  
***En Croatie, en Germanie***  
***Les loups étaient loin de Paris***  
***J 'aimais ton rire, charmante Elvire***  
***Les loups étaient loin de Paris.***

Mais ça fait ses cinquante lieues  
Dans une nuit à queue leu leu  
Dès que ça flaire une ripaille  
De morts sur un champ de bataille  
Dès que la peur hante les rues  
Les loups s'en viennent la nuit venue .....Alors

***Les loups, ououh! Ououououh!***  
***Les loups ont regardé vers Paris***  
***De Croatie, de Germanie***  
***Les loups ont regardé vers Paris***  
***Ah tu peux rire, charmante Elvire***  
***Les loups regardent vers Paris.***

## LES LOUPS (suite)

Et v'là qu'il fit un rude hiver  
Cent congestions en fait divers  
Volets clos, on claquait des dents  
Même dans les beaux arrondissements  
Et personne n'osait plus le soir  
Affronter la neige des boulevards .....Alors

*Les loups ououh! ououououh!*  
*Les loups ont envahi Paris*  
*Soit par Issy, soit par Ivry*  
*Les loups ont envahi Paris*  
*Cessez de rire, charmante Elvire*  
*Les loups ont envahi Paris.*

Attirés par l'odeur du sang  
Il en vint des mille et des cents  
Faire carouss', liesse et bombance  
Dans ce foutu pays de France  
Jusqu'à c'qu' les hommes aient retrouvé  
L'amour et la fraternité.....Alors

*Les loups ououh! ououououh!*  
*Les loups sont sortis de Paris*  
*Soit par Issy, soit par Ivry*  
*Les loups sont sortis de Paris*  
*Tu peux sourire, charmante Elvire*  
*Les loups sont sortis de Paris*  
*J'aime ton rire, charmante Elvire*  
*Les loups sont sortis de Paris...*

# MAKHNOVTCHINA

Paroles Étienne Roda-Gil (1968)

Musique T. Atourov (1922)

|          |          |    |          |
|----------|----------|----|----------|
| So<br>DO | Al<br>LA | Te | Ba<br>MI |
|----------|----------|----|----------|

*Nestor Makhno, anarchiste et libertaire, s'appuyant essentiellement sur la paysannerie ukrainienne, a mené une lutte opiniâtre à la fois contre les rouges et les blancs, s'alliant de manière conjoncturelle avec les uns et avec les autres. Définitivement vaincu par les Rouges et proscrit, il a terminé sa vie en exil à Paris en 1934, sans jamais renier son combat pour un communisme libertaire et son idéal de libération paysanne.*

**INTRO : instrumentale puis reprise TUTTI bouche fermée (BF)**

Par les monts et par les plaines  
Dans la neige et dans le vent  
À travers toute l'Ukraine  
se levaient nos partisans | (bis)

*Alti : texte*  
*Alti 2 : sur bis*

**REFRAIN : Tutti bouche fermée( unisson )**

Au printemps, les traités de Lénine  
Ont livré l'Ukraine aux Allemands  
À l'automne la Makhnovtchina  
les avait jetés au vent | (bis)

*Alti : texte*  
*Basses : BF*  
*Alti 2 : sur bis*

L'armée blanche de Denikine  
Est entrée en Ukraine en chantant  
Mais bientôt la Makhnovtchina,  
l'a dispersée dans le vent | (bis)

*Alti : texte*  
*Basses : BF*  
*Soprani : BF*  
*Alti 2 : sur bis*

**Makhnovtchina, Makhnovtchina**  
**Tes drapeaux sont noirs dans le vent**  
**Ils sont noirs de notre peine, Ils sont rouges de notre sang (bis)**

*TUTTI : texte*

Makhnovtchina, Makhnovtchina  
Armée noire de nos partisans  
Qui combattaient en Ukraine  
Contre les rouges et les blancs | (bis)

*Alti : texte*  
*Basse : Oh ...*  
*Soprani : texte*  
*Alti 2 : sur bis*

Makhnovtchina, Makhnovtchina  
Armée noire de nos partisans  
Qui voulaient chasser d'Ukraine  
À jamais tous les tyrans | (bis)

*Alti : texte*  
*Basse : Ah ...*  
*Soprani : texte*  
*Alti 2 : sur bis*

Makhnovtchina, Makhnovtchina  
Tes drapeaux sont noirs dans le vent  
Ils sont noirs de notre peine,  
Ils sont rouges de notre sang. | (bis)

*Alti : texte*  
*Basse : texte*  
*Soprani : variations*  
*Alti 2 : sur bis*



# MALI O (HA MALYELO)

*anonyme : femmes maliennes*

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

***Refrain : Ha Malyélo Mamayé Mamayo  
Ha Malyélo Mamayé Mali o***

(bis)

C'est tout marron mélangé cacao,  
C'est bronzé-Paris-Bamako,  
Ca vit bizarre tout groupé, tit ghetto,  
C'est tout boubou mais là dis : fais pas chaud,  
C'est pas soleil ici c'est surtout gris,  
Là-bas c'est bonheur quand revient la pluie,  
T'as pas d'papiers t'es clandestin l'ami,  
C'est caché là ou cadavre au pays...

## ***Refrain***

Ici c'est l'argent qui fait la justice,  
Là-bas c'est la faim qui fait la police,  
C'est combats là pour sauver les petits,  
Ici c'est misère mais au moins c'est vie,  
Nous c'est : Dogon, Bambara tout couleurs,  
Enfant, soleil caché, dans cave ailleurs,  
C'est pas danger comme dit gouvernement,  
C'est juste qu'on pouvait pas faire  
autrement...

## ***Refrain***

Oh toi Monsieur l'Ministre de l'Intérieur,  
Enlève au Mali sa dette extérieure,  
C'est quand même la chance à vieille colonie,  
Si on s'retrouve ici et aujourd'hui...

## ***Refrain***

# LES MANGEUX DE TERRE

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

Paroles : Gaston COUTE, 1904, Musique : Maurice DUHAMEL

*Au début du XXe siècle, les riches terres de Beauce, grenier à blé de la France, sont convoitées par de gros propriétaires qui accaparent les parcelles pour remembrer et mécaniser les exploitations...*

*Les trimardeus, ou chemineaux, vagabonds "sans aveu", incontrôlables et donc potentiellement dangereux, errent (ce qui constituera un délit jusqu'en 1992) sur les quelques chemins restants .*

*Couté, autre "gars qui a mal tourné", refuse lui aussi une vie bien rangée, préférant la poésie à la finance. Quittant son moulin de Beauce, Il va errer dans Paris avant d'être emporté par l'alcool et la disette à 31 ans.*

Je r'passe tous les ans quasiment  
Dans les mêmes parages  
Et tous les ans, j'trouve du changement  
De d'ssus mon passage  
A tous les coups, c'est pas l'même chien  
Qui gueule à mes chausses  
Et pis voyons, si je m'souviens,  
Voyons dans c'coin d'Beauce

***Refrain : Y avait dans l'temps un bieu grand chemin  
Chemineau, chemineau, chemine !  
A c't'heure n'est pas pus grand qu'ma main  
Par où donc que j'cheminerai d'main ?***

En Beauce, vous les connaissez pas ?  
Pour que ren n'se parde,  
Mangerint on n'sait quoué ces gas-là,  
Y mangerint d'la marde !  
Le ch'min, c'était, à leu' jugé  
D'la bonne terre perdue  
A chaque labour y l'ont mangé  
D'un sillon d'charrue

## LES MANGEUX DE TERRE (suite)

### **Refrain**

Z'ont groussi leu's arpents goulus  
D'un peu d'glébe toute neuve  
Mais l'pauvre chemin en est d'venu  
Mince comme eune couleuve  
Et moué qu'avais qu'li sous les cieux  
Pour poser guibolle !  
L'chemin à tout l'monde, nom de Guieu !  
C'est mon bien qu'on m'vole !

### **Refrain**

Z'ont semé du blé su l'terrain  
Qu'y r'tirent à ma route  
Mais si j'leu's en d'mande un bout d'pain,  
Y m'envoyent faire foute !  
Et c'est p't-êt' ben pour ça que j'voués,  
A m'sure que c'blé monte,  
Les épis baisser l'nez d'vant moué  
Comme s'i's avaient honte !

### **Refrain**

Ô mon bieu p'tit chemin gris et blanc  
Su' l'dos d'qui que j'passe !  
J'veux pus qu'on t'serre comme ça les flancs,  
Car moué, j'veux d' l'espace !  
Ousqu'est mes allumettes? A sont  
Dans l'fond d'ma pannetière  
Et j'f'rai ben r'culer vos mouessons  
Ah ! les mangeux d'terre !

*Refrain  
de fin :*

***Y avait dans l'temps un bieu grand chemin,  
Chemineau, chemineau, chemine  
A c't'heure n'est pas pus grand qu'ma main  
J'pourrais bien l'élargir, demain !***

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
| SI |    |    |    |

# MUTINS de 1917

chanson écrite et composée en 1967

par Jacques Debronckart (1934-1983). Elle fut interdite pendant 30 ans

Vous n'êtes pas aux Monuments aux Morts  
 Vous n'êtes même plus dans les mémoires  
 Comme vos compagnons de la Mer Noire :

Vous êtes morts et deux fois morts.  
 A vos petits enfants l'on ne répète  
 Jamais comment finit leur grand-papa :  
 Il y a des chos's dont on ne parle pas,  
 Mutins de mil neuf cent dix-sept

Sur votre dos, les Joffre et les Nivelle  
 Faisaient carrièr' dans les états-majors,  
 Leur humeur décidait de votre sort :

Aujourd'hui qui se le rappelle ?  
 Au lieu de s'emmerder en garnison,  
 Au lieu de piétiner au même grade,  
 C'était le temps béni de l'empoignade,  
 Vous parlez d'un' belle occasion...

Vous aviez fait tant d'assauts inutiles,  
 Juste pour corser le communiqué,  
 Vous vous sentiez tellement cocufiés,  
 Tellement pris pour des imbéciles,  
 Que vous avez voulu que ça s'arrête,  
 Cet abattoir tenu par la patrie,  
 Cette nationale charcuterie,  
 Mutins de mil neuf cent dix-sept

Avant l'attaque arrivaient les cercueils  
 Et vous coupiez votre pain sur leurs planches,  
 Tout juste si le crêpe à votre manche  
 N'annonçait votre propre deuil.  
 Par malheur, la France n'était pas prête,  
 Se révolter lui paraissait énorme,  
 Ell' bavait encore devant l'uniforme,  
 Mutins de mil neuf cent dix-sept

L'Histoïr' / vous a jetés dans ses égouts,  
 Cachant sous les flots de la Marsellaise  
 Qu'un' bonne moitié de l'armée française  
 Brûlait de faire comme vous.  
 Un jour, sortirez-vous des oubliettes ?  
 Un jour verrons-nous gagner votre cause ?  
 J'en doute, à voir le train où vont les choses  
 Mutins de mil neuf cent dix-sept,  
 Mutins de mil neuf cent dix-sept

# NE ME DEMANDEZ PAS...

|           |           |    |          |
|-----------|-----------|----|----------|
| So<br>SOL | Al<br>MIb | Te | Ba<br>DO |
|-----------|-----------|----|----------|

*Paroles écrites par la chorale « la bande à Rosa » d'Amiens  
Lors du congrès national du Réseau Education Sans Frontière en 2011.  
Sur la musique des « Archers du Roi » d'Albert Santoni (1960 )*

Ils ont construit des prisons  
Des centres de rétention  
Pour y enfermer les sans papiers  
Des lois contre l'immigration,  
Ils en votent à foison ;  
Ils en sortent une par saison.  
J'ai vu des contrôles abusifs,  
Des reconduites à la frontière,  
Un étai administratif  
Aux ordres de leur ministère.

***Non ne me demandez pas  
De cautionner ces lois de l'état  
Non ne me demandez pas  
De cautionner cette politique là***

Tout près de nous,  
juste à côté,  
La force est déployée  
Pour traquer, menoter,  
expulser  
Des dissidents politiques,  
Des minorités ethniques,  
Réfugiés économiques ;  
Ceux qui n'ont commis d'autre crime  
Que de fuir l'enfer qu'ils vivaient ;  
Risquant déjà d'être victimes  
À chaque étape de leur trajet

↑ → ***Non, ne me demandez pas  
D'être indifférent à ces vies là  
Non, ne me demandez pas  
De l'ignorer cette oppression là***

Derrière chez moi il y avait  
Un enfant un écolier ;  
Ses parents demandaient des papiers  
Mais un jour vingt-deux policiers  
Sont venus arrêter  
Son père qui allait l'chercher  
J'ai vu s'envoler un charte-er  
J'ai entendu le gosse hurler  
Ils doivent être fiers au ministère  
C'est une affaire rondement  
Menée

bis | ***Non ne me demandez pas  
De ne rien dire si j'assiste à ça  
Non ne me demandez pas  
De ne pas agir si j'assiste à ça***

→ ↑

# NOTRE DAME DES OISEAUX DE FER

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>LA | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

*Paroles de Sylvain Girault 2012  
Interprétation de Hamon Martin Quintet*

On veut du silence et du temps / On veut sortir à la lumière  
On veut cultiver nos enfants / Et on veut cultiver nos terres  
Notre-Dame-des-Landes de terre / Notre-Dame des chemins de long  
Notre-Dame des oiseaux de terre / Notre-Dame des livres et des sons

**Refrain :** *On ne veut pas de tant de tant  
On ne veut pas de tant de fer  
Pour les avions il n'est plus temps  
On ne veut pas de votre enfer  
Notre-Dame des fils de fer  
Notre-Dame des routes et des ponts  
Notre-Dame des oiseaux de fer  
Notre-Dame des bêtes à béton*

Du ciel est descendu le vent / Du ciel est descendu le vert  
On ne veut pas que du ciel descendent / Des cendres de mort et de fer  
Pas de pistes aux oiseaux de fer / Pas de fer en place des oiseaux  
Que c'est triste un monde sans chair / Que c'est cher un monde de sots

**Refrain :**

On a mis tant de tant de tant / On a mis tant de temps à faire  
Et maintenant tenant tenant / Et maintenant faudrait défaire  
La mort des fermes et du bocage / La mort des chemins, des oiseaux  
La mort des mares, la mort des vaches / La mort du lait, la mort de l'eau

**Refrain :**

L'autre jour en m'y promenant  
J'ai vu le vol d'une hirondelle  
J'ai vu qu'elle avait du tourment  
C'était le retour du printemps

**Refrain :** *En finissant par « sans votre béton »*

# PALESTINE

|           |    |    |          |
|-----------|----|----|----------|
| So<br>SOL | Al | Te | Ba<br>LA |
|-----------|----|----|----------|

Paroles : Jean-Paul HEBERT (choral'ternative Rouen) 2004  
Sur l'air de « Potemkine » musique de Jean FERRAT 1965  
*La Palestine est occupée, malgré les décisions de l'O.N.U., malgré  
Le droit des peuples, malgré les Droits de l'Homme*

M'en voudrez-vous beaucoup si je vous dis un monde  
qui chante au fond de moi sous les bombardements ?  
M'en voudrez-vous beaucoup si la révolte gronde  
dans ce nom que je dis au vent des quatre vents ?  
***Ma mémoire chante en sourdine: Palestine.***

Ils étaient des enfants durs à la discipline,  
ils étaient des enfants qui lançaient des galets,  
ils étaient des enfants face aux lourdes machines,  
qui lançaient des cailloux sur le toit des blindés.  
***Des cailloux, tu imagines!...Palestine***

M'en voudrez-vous beaucoup si je vous dis un monde  
où il y a des mitrailleuses face aux lanceurs de pierres ?  
Le crime se répète, l'injustice est profonde,  
et face aux révoltés, c'est la loi militaire.  
***C'est mon frère qu'on assassine. Palestine.***

Mon frère, mon ami, mon fils, mon camarade,  
tu ne tireras pas sur qui aime son pays.  
Mon frère, mon ami, sur cette barricade  
ils jouent leur avenir. Ton avenir aussi.  
***Baisseront-ils leurs carabines ? Palestine.***

(texte original = ils baissèrent leurs carabines)

M'en voudrez-vous beaucoup si je vous dis un monde  
où deux peuples vivraient malgré les mauvais sorts ?  
M'en voudrez-vous beaucoup si je vous dis un monde  
qui n' serait pas réglé par la loi du plus fort ?  
***Mais par la vie qui s'obstine... Palestine.***

Basses en voix haute

Sopranoes

# ONLY OUR RIVERS RUN FREE

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>LA | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

*Paroles & musique Mickey McConnell (1965)*

*Si la république d'Irlande est indépendante depuis 1922, l'Ulster, au Nord, fait toujours partie du Royaume-Uni. Chanson écrite avant que ne débutent, en 1966, les « troubles » entre les colons anglais protestants et les autochtones irlandais catholiques, qui réclament leur indépendance. McConnell, Irlandais du Nord, témoigne de la tristesse de l'occupation dont on ne voit pas la fin.*

When apples still grow in November  
When blossoms still bloom from each tree  
When leaves are still green in December  
It's then that our land will be free  
I wander her hills and her valleys  
But still to my sorrow I see  
A land that has never known freedom  
Where only her rivers run free

I drink to the death of her people  
The ones who would rather have died  
Than to live in the cold chains of bondage  
To bring back the rights we're denied  
Oh where are you now when we need you?  
What burns where the flame used to be?  
Are you gone like the snows of last winter?  
And will only our rivers run free?

How sweet is life, but we're crying  
How mellow the wine, yet we're dry  
How fragrant the rose, but it's dying  
How gentle the wind yet it sighs!  
What good is in youth when you're aging?  
What joy is in eyes that can see  
That there's sorrow in sunshine and flowers  
If only our rivers run free... (bis)



## ONLY OUR RIVERS RUN FREE (Traduction)

*Seules nos rivières sont libres  
Quand les pommes pousseront en novembre  
Quand les bourgeons sur chaque arbre éclore  
Quand les feuilles seront encore vertes en décembre  
C'est alors que notre terre sera libre.  
Je parcours ses collines et ses vallées  
Mais pour mon désarroi je vois encore  
Une terre qui ne connut jamais la liberté  
Où seules ses rivières sont libres.  
Je bois à la mort de son peuple  
Ceux qui auraient préféré mourir  
Que de vivre enchaînés dans la servitude  
Pour ramener les droits dont on nous prive.  
Ô où êtes-vous maintenant que nous avons besoin de vous ?  
Qu'est ce qui brûle là où l'ardeur fut ?  
Êtes-vous partis telle la neige de l'hiver passé ?  
Et seules nos rivières seront-elles libres ?  
Que la vie est douce, mais nous pleurons  
Que le vin est doux, mais nous mourrons de soif  
Que cette rose embaume, mais elle se meurt  
Que cette brise est douce, mais elle soupire.  
À quoi sert la jeunesse quand on vieillit ?  
Quelle joie y a-t-il dans des yeux qui peuvent voir  
Qu'il y a de la peine dans les rayons du soleil et dans les fleurs  
Si seules nos rivières sont libres ?*

## SI LES FEMMES ....

*Paroles de K-ro de la chorale « les barricades » de Grenoble 2009  
Sur la musique du Vent du Nord (Folklore traditionnel USA).*

Si les femmes chantent fort, c'est qu'elles ont à dire :  
Foutez la paix à nos corps et à nos plaisirs.  
La porte je sais l'ouvrir seule,  
Tout aussi bien que ma gueule,  
Aussi grand que ma gueule !

# EL PASO DEL EBRO

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>RE | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

*El paso del Ebro, également connue sous le titre : Ay Carmela!, est une chanson populaire espagnole, créée en 1808 pendant la Guerre d'indépendance espagnole contre Napoléon Ier.*

*Reprise plus tard par les volontaires des Brigades internationales pendant la Guerre d'Espagne contre Franco et la coalition fasciste de 1936 à 1939. Elle illustre la dernière offensive des forces républicaine lors de la bataille de l'Ebre qui dura 114 jours.*

El Ejército del Ebro / Rum bala rum bala rum ba la ! (bis)  
Una noche el río pasó, / Ay Carmela, ay Carmela. (bis)

Y a las tropas invasoras / Rum bala rum bala rum ba la ! (bis)  
Buena paliza les dió, / Ay Carmela, ay Carmela. (bis)

El furor de los traidores / Rum bala rum bala rum ba la ! (bis)  
Lo descarga su aviación, / Ay Carmela, ay Carmela. (bis)

Pero nada pueden bombas / Rum bala rum bala rum ba la! (bis)  
Donde sobra corazón, / Ay Carmela, ay Carmela. (bis)

Contraataques muy rabiosos / Rum bala rum bala rum ba la!(bis)  
Deberemos resistir, / Ay Carmela, ay Carmela. (bis)

Pero igual que combatimos / Rum bala rum bala rum ba la ! (bis)  
Prometemos resistir / Ay Carmela, ay Carmela. (ter)

*L'armée de l'Èbre, une nuit passa le fleuve / Et aux troupes d'envahisseurs, elle donna une bonne raclée / La fureur des traîtres , abat son aviation sur nous / Mais les bombes ne peuvent rien, là où il y a plus de cœur qu'il n'en faut / À des contre-attaques enragées, nous devons résister / Comme nous avons combattu, nous promettons de résister.*

# EL PAYANDE

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
| SO | SO |    | DO |

Paroles : Vicente Holguín (Colombie)

Musique : Luis Eugenio Albertini (Pérou) 1867

Arrangement : Chorale Faites-les taire (Paris, 11ème)

Ce chant de lamentation aborde la condition d'esclave au XIXe siècle en Amérique latine. En 1780, au Pérou, Tupac Amaru II, marquis de Oropesa, est le premier à proclamer l'abolition de l'esclavage en Amérique, mais il n'est pas suivi et sera exécuté. C'est en 1851 en Colombie, et 1854 au Pérou, qu'est mis officiellement fin à l'esclavage.

Nací en las playas del Magdalena  
Bajo la sombra de un payandé  
Como mi madre fue negra esclava  
También la marca yo la llevé

les mots soulignés sont  
répétés par les basses  
en fin de ligne

Refrain: **OOO ! Suerte maldita, maldita**  
**bissé Suerte maldita**  
**Llevar cadenas, Llevar cadenas**  
**Y ser esclavo/esclava**  
**Y ser esclavo/esclava d' un vil señor**

Por las mañanas cuando amanece  
Me voy al campo con mi azadon  
Como a tajazos plátano asado  
Riego la tierra con mi sudor

**Refrain** (bis)

Cuando a la sombra de una palmera  
Quiero ampararme del rudo sol,  
Látigos fieros cruzan mi espalda  
Y me recuerdan que esclavo/esclava soy

**Refrain** (bis)

Si yo pudiera tener mi lanza  
Vengarme airado de mi señor  
Con gusto vería arder su casa  
Y le arrancaría el corazon

**Refrain** (1 fois seulement)

Je suis né sur les plages de Magdalena. A l'ombre d'un payandé,  
Comme ma mère était une esclave noire, La même marque, je l'ai prise.  
Quand je suis à l'ombre d'un palmier, J'essaye de me cacher du rude soleil,  
Des zébrures cruelles me barrent le dos, Et me rappellent que je suis une esclave.  
Si je pouvais prendre ma lance, Venger ma colère envers mon maître,  
Je me verrais avec plaisir mettre le feu à sa maison, Et lui arracher le cœur.  
Aie ! Chanceuse maudite portant des chaînes, Et d'être l'esclave,  
Et d'être l'esclave d'un vil maître,

# LA RUE DES LILAS

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>LA | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

Texte et musique : Sylvain Girault du groupe Breton Katé Mé  
Composée en 2015 ce chant pacifiste parle de la guerre en général et où l'on sent le contexte Syrien à travers quelques mots : \*Darbeh et \*l'arak  
Les derniers vers sont de Paul Valéry « car la guerre est un massacre.... »

\* dabkeh : danse populaire traditionnelle de Syrie, du Liban, de Palestine et de Jordanie.

\* arak : eau-de-vie de vin, traditionnellement produite et consommée au Liban, en Syrie, en Jordanie, en Palestine.

Ce soir je meurs à la guerre  
Aujourd'hui pour moi sonne le glas  
Mon visage est blanc et mon sang coule à flot  
Sur le trottoir de la rue des Lilas

Ce soir je meurs sous vos bombes  
Pourtant je n'ai rien fait pour ça  
Je ne suis qu'un simple flâneur dans la ville  
Sur le trottoir de la rue des Lilas

***Je vous le dis, je vous le dis, je vous le dis  
Que maudite soit la guerre  
Maudits les chars, les fusils, les combats  
Je m'éteins dans la rue des Lilas***

Plus jamais revoir la dune  
Au matin quand s'effacent mes pas  
Jamais plus les cimes et la neige éternelle  
Et l'oiseau bleu brillant de mille éclats

Plus jamais revoir la lune  
Dans la nuit qui éclaire mes pas  
Jamais plus la mer, les étoiles, les forêts  
Et ce lac bleu perdu au fond des bois

***Je vous le dis, je vous le dis, je vous le dis  
Que maudite soit la guerre  
Maudits les chars, les fusils, les combats  
Je m'éteins dans la rue des Lilas***

## LA RUE DES LILAS (suite)

J'aimerais tant revoir mes frères  
Mes enfants, mes parents, mes amis  
Danser le dabkeh\* pour repousser la mort  
Trinquer l'arak\* jusqu'au bout de la vie

Je voudrais une dernière  
Chanson pour apaiser la nuit  
Pour bercer mon départ jusqu'à l'autre bord  
Dire aux faiseurs de mort que l'on survit

### ***Je vous le dis...***

en canon 2x / Car la guerre est un...  
Car la guerre est un / massacre  
De gens qui ne se connaissent pas  
Au profit de gens qui toujours se connaissent  
Mais qui ne se massacrent pas

***Je vous le dis, je vous le dis, je vous le dis***  
***Que maudite soit la guerre***  
***Maudits les chars, les fusils, les combats***  
***Je m'éteins dans la rue des Lilas***  
***Je vous le dis, je vous le dis, je vous le dis***  
***Que maudite soit la guerre !*** (crié !)

# LE PERE DUCHESNE

|    |    |    |          |
|----|----|----|----------|
| So | Al | Te | Ba<br>MI |
|----|----|----|----------|

*Paroles anonymes (vers 1878)*

*Né dans les foires du XVIII<sup>e</sup> siècle, le Père Duchesne est un personnage fictif, représentant l'homme du peuple toujours empressé à dénoncer abus et injustices à travers plusieurs pamphlets. C'est aussi le nom d'un journal qui fit plusieurs fois son apparition durant l'histoire. Publié d'abord durant la Révolution française, puis au XIX<sup>e</sup> siècle et XX<sup>e</sup> siècle.*

*Ravachol chantait cette chanson en montant sur la guillotine le 11 juillet 1892 dans la prison de Montbrison. L'exécution interrompit Ravachol à la fin de l'avant-dernier couplet.*

Né en nonante-deux, nom de dieu Mon nom est Père Duchesne (bis)  
Marat fut généreux, nnd, À qui lui porta haine, sang dieu  
*Je veux parler sans gêne, nom de dieu, Je veux parler sans gêne.*

Coquin filou peureux, nnd, Vous m'appelez canaille (bis)  
Dès que j'ouvre les yeux, nnd, Jusqu'au soir je travaille, sang dieu  
*Et je couche sur la paille, nnd, Et je couche sur la paille.*

*On nous promet les cieux nnd pour toute récompense (bis)*  
*Tandis que ces messieurs, nnd, s'arrondissent la panse, sang dieu*  
*Nous crevons d'abstinence, nnd, Nous crevons d'abstinence*

*Pour mériter les cieux, nnd, voyez-vous ces bougresses (bis)*  
*Au vicaire le moins vieux, nnd, s'en aller à confesse, sang dieu*  
*Se faire p'loter les fesses, nnd, se faire p'loter les fesses*

S'ils te traitent de gueux, nom de Dieu, Sus à leur équipage (bis)  
Un pied sur le moyeu, nnd, Pour laver cet outrage, sang dieu !  
*Crache leur au visage, nnd, Crache leur au visage.*

Si tu veux être heureux, nnd, Pends ton propriétaire (bis)  
Coupe les curés en deux, nnd, Fous les églises par terre, sang dieu  
*Et l'bon Dieu dans la merde, nnd, Et l'bon Dieu dans la merde.*

Peuple trop oublieux, nnd, Si jamais tu te lèves (bis)  
Ne sois pas généreux, nnd, Patrons bourgeois et prêtres, sang dieu  
*Méritent la lanterne, nnd ! Méritent la lanterne.*

# EN LA PLAZA DE MI PUEBLO

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

*Anonyme (1936), musique traditionnelle  
Chant de lutte des paysans et ouvriers espagnols*

En la plaza de mi pueblo |  
Dijo el jornalero al amo | bis  
Nuestros hijos nacerán |  
Con el puño levantado. | bis

Y esta tierra que no es mía |  
Esta tierra que es del amo | bis  
La riego con mi sudor |  
La trabajo con mis manos. | bis

Pero dime compañero |  
Si estas tierras son del amo | bis  
Porque nunca le hemos visto |  
Trabajando en el arado. | bis

Con mi arado abro los surcos |  
Con mi arado escribo yo | bis  
Páginas sobre la tierra |  
De miseria y de sudor. | bis

Que mi voz suba los montes, |  
Que mi voz baje al barranco; | bis  
Que todos los jornaleros |  
Se apoderen de los campos | bis

En la plaza de mi pueblo |  
Dijo el jornalero al amo | bis  
Nuestros hijos nacerán |  
Con el puño bien cerrado. |  
Nuestros hijos nacen ya |  
Con el puño levantado. |

*Sur la place de mon village, / Le journalier dit au maître : / Nos enfants naîtront /  
Avec le poing bien serré. Et cette terre qui n'est pas la mienne, / Cette terre qui est celle  
du maître, / Je l'arrose avec ma sueur, / Je la travaille avec mes mains. / Mais dis-moi  
camarade, / Si ces terres sont celles du maître, / Pourquoi ne l'avons-nous jamais vu /  
Travaillant sur la charrue ? / Avec mon soc, moi j'ouvre les sillons / Avec mon soc,  
moi seul écrit / Des pages sur cette terre / De misère et de sueur. / Que ma voix  
se hisse sur les monts / Que ma voix devale les précipices / Que tous les journaliers /  
S'emparent des terres, / Sur la place de mon village, / Le journalier dit au maître : /  
Nos enfants naîtront, / Avec le poing bien serré. / Nos enfants naissent déjà / Avec le poing levé.*

# EN EL POZO MARIA LUISA

Anonyme vers 1934,

musique traditionnelle des Asturies

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>DO | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

*La chanson est l'histoire d'un mineur blessé rentrant chez lui, qui annonce à sa femme la mort de ses camarades.*

*En 1934: quinze à trente mille ouvriers armés prennent le contrôle d'une grande partie de la région et y instaurent une commune. L'envoi des troupes met fin à la révolte, faisant plus de mille morts en deux semaines.*

*Ce chant de mineur devint un hymne de lutte pendant la guerre civile de 1936 en Espagne.*

En el pozo Maria Luisa, la lala lala lalala, (bis)  
Murieron cuatro mineros, mira,  
mira Maruxina, mira, mira como vengo yo! | bis

Traigo la camisa roja, la lala lala lalala, (bis)  
De sangre de un compañero, mira,  
mira Maruxina, mira, mira como vengo yo! | bis

Traigo la cabeza rota, la lala lala lalala, (bis)  
Que me la rompió un barreno, mira,  
mira Maruxina, mira, mira como vengo yo! | bis

Me cago en los capataces, la lala lala lalala, (bis)  
Accionistas y esquiroles, mira,  
mira Maruxina, mira, mira como vengo yo! | bis

Mañana son los entierros, la lala lala lalala, (bis)  
De los cuatro pobres mineros, mira  
mira Maruxina, mira, mira como vengo yo! | bis

En el pozo María Luisa, la lala lala lalala, (bis)  
Murieron cuatro mineros, mira.  
mira Maruxina, mira, mira como vengo yo! | bis



# EL PUEBLO UNIDO

Paroles : Sergio Ortega

Musique : Eduardo Carrasco

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>RE | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

« Le peuple uni ne sera jamais vaincu » est une chanson chilienne enregistrée pour la première fois par Quilapayún en juillet 1973. Le 11 septembre 1973 à Santiago du Chili, l'aviation bombarde le palais de la Moneda. Le président Salvador Allende, met fin à ses jours. C'est le début de la dictature de Pinochet .

## ***El pueblo unido jamás será vencido*** (bis)

De pie cantar, que vamos a triunfar  
Avanzan ya banderas de unidad  
Y tú vendrás marchando junto a mí  
Y así verás tu canto y tu bandera florecer  
La luz de un rojo amanecer  
Anuncia ya la vida que vendrá.

De pie luchar el pueblo va a triunfar  
Será mejor la vida que vendrá  
A conquistar nuestra felicidad  
Y en un clamor Mil voces de combate se alzarán  
Dirán canción de libertad  
Con decisión la patria vencerá

## ***Y ahora el pueblo que se alza en la lucha Con voz de gigante gritando: adelante! El pueblo unido jamás será vencido*** (bis)

La patria está forjando la unidad  
De norte a sur se movilizará  
Desde el salar ardiente y mineral  
Al bosque austral unidos en la lucha  
Y el trabajo irán, la patria cubrirán  
Su paso ya anuncia el porvenir

De pie cantar el pueblo va a triunfar  
Millones ya imponen la verdad  
De acero son, ardiente batallón  
Sus manos van llevando la justicia y la  
Razón. Mujer con fuego y con valor  
Ya estás aquí junto al trabajador

*Les uns finissent sur l'air d'un couplet en « lalala... »  
pendant que les autres scandent « El pueblo unido jamás será vencido »*

# BREAD AND ROSES

de James Oppenheim 1911

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>SO | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

chant dédié par son auteur aux femmes de l'ouest américain qui luttèrent pour de meilleurs salaires et conditions de travail

« Nous ne suerons pas nos vies de la naissance à la mort ;  
Les cœurs meurent de faim autant que les corps ;  
Donnez nous du pain, mais donnez nous des roses ! »

As we come marching marching in the beauty of the day  
A million darkened kitchens, a thousand mill lofts grey.  
Are touched with all the radiance that a sudden sun discloses.  
For the people hear us singing: Bread and roses! Bread and roses!

As we come marching marching we battle too for men.  
Our brothers in the struggle and together we will win.  
Our lives shall not be sweated from birth until life closes;  
Hearts starve as well as bodies, give us bread but give us roses.

As we come marching marching unnumbered women dead  
Go crying through our singing their ancient cry for bread.  
Small art and love and beauty their drudging spirits knew.  
Yes it IS bread that we fight for but we fight for roses too.

As we come marching marching we bring the greater days  
For the rising of the women raises up the human race.  
No more the drudge and idler - millions toil where one reposes,  
But a sharing of life's glories: Bread and roses! Bread and roses!

# QUAND UN SOLDAT

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>LA | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

*Paroles & musique Francis Lemarque (1952)*

*Ecrite en 1952, cette dénonciation de la guerre est l'illustration de la chanson populaire telle que conçue et pratiquée par la génération militante de l'après-guerre.*

Fleur au fusil, tambour battant, il va ;  
Il a vingt ans un cœur d'amant qui bat ;  
Un adjudant pour surveiller ses pas ;  
Et son barda contre son flanc qui bat.  
Quand un soldat s'en va-t-en guerre, il a  
Dans sa musette son bâton d'maréchal,  
Quand un soldat revient de guerre il a  
Dans sa musette un peu de linge sale.

Partir pour mourir un peu  
À la guerre, à la guerre.  
C'est un drôle de petit jeu  
Qui n'va guère aux amoureux.  
Pourtant, c'est presque toujours  
Quand revient l'été  
Qu'il faut s'en aller.  
Le ciel regarde partir  
Ceux qui vont mourir  
Au pas cadencé.

Des hommes, il en faut toujours,  
Car la guerre, car la guerre  
Se fout / des serments d'amour,  
Elle n'aime que l'son du tambour.  
Quand un soldat s'en va-t-en guerre, il a  
Des tas d'chansons et des fleurs sous ses pas.  
Quand un soldat revient de guerre il a  
Simplement eu d'la veine et puis voilà (bis)  
Simplement eu d'la veine../.. *et puis voilà !*

# LA RAVACHOLE

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>DO | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

*Sébastien Faure, 1893, sur l'air de La Carmagnole*

*François Claudius Koëinigstein dit Ravachol est un ouvrier et militant anarchiste français. Après plusieurs délits, assassinats et attentats contre des magistrats condamnant des anarchistes .*

*Il est guillotiné le 11 juillet 1892 à Montbrison dans la Loire.*

Les (***nous sommes***) en place des ***Dansons*** sont la version chantée par la chorale « la ravachole »

## ***Dansons (Nous sommes) la Ravachole***

***Vive le son, vive le son***

***Dansons la Ravachole***

***Vive le son de l'explosion***

Dans la grand' ville de Paris (bis)

Il y a des bourgeois bien nourris (bis)

Il y a les miséreux

Qui ont le ventre creux

Ceux-là ont les dents longues

Vive le son, vive le son

Ceux-là ont les dents longues

Vive le son de l'explosion !

## ***refrain***

Il y a les magistrats vendus (bis)

Il y a les financiers ventrus (bis)

Il y a les argousins

Mais pour tous ces coquins

Il y a d' la dynamite

Vive le son, vive le son

Il y a d' la dynamite

Vive le son de l'explosion !

—————▶  
enchaîner la page suivante

## LA RAVACHOLE (suite)

Il y a les sénateurs gâteaux (bis)  
Il y a les députés véreux (bis)  
Il y a les généraux  
Assassins et bourreaux  
Bouchers en uniformes  
Vive le son, vive le son  
Bouchers en uniformes  
Vive le son de l'explosion !

### *refrain*

Il y a des hôtels, des richards (bis)  
Tandis que les pauvres clochards (bis)  
À demi morts de froids  
Et soufflant dans leurs doigts  
Refilent la comète  
Vive le son, vive le son  
Refilent la comète  
Vive le son de l'explosion !

Ah, nom de Dieu, faut en finir (bis)  
Assez longtemps geindre et souffrir (bis)  
Pas de guerre à moitié  
Plus de lâche pitié !  
Mort à la bourgeoisie  
Vive le son, vive le son  
Mort à la bourgeoisie  
Vive le son de l'explosion !

***Dansons la Ravachole  
Vive le son, vive le son  
Dansons (Nous sommes) la Ravachole  
Vive le son de l'explosion***

# SANS LA NOMMER

*Paroles et musique  
Georges Moustaki (1969)*

|           |    |    |    |
|-----------|----|----|----|
| So<br>RE# | Al | Te | Ba |
|-----------|----|----|----|

Je voudrais, sans la nommer,  
Vous parler d'elle  
Comme d'une bien-aimée,  
D'une infidèle,  
Une fille bien vivante  
Qui se réveille  
À des lendemains qui chantent  
Sous le soleil.

*C'est elle que l'on matraque,  
Que l'on poursuit, que l'on traque.  
C'est elle qui se soulève,  
Qui souffre et se met en grève.  
C'est elle qu'on emprisonne,  
Qu'on trahit qu'on abandonne,  
Qui nous donne envie de vivre,  
Qui donne envie de la suivre  
Jusqu'au bout, jusqu'au bout.*

Je voudrais, sans la nommer,  
Lui rendre hommage,  
Jolie fleur du mois de mai  
Ou fruit sauvage,  
Une plante bien plantée  
Sur ses deux jambes  
Et qui traîne en liberté  
Ou bon lui semble.

*C'est elle que l'on.....*

Je voudrais, sans la nommer,  
Vous parler d'elle.  
Bien-aimée ou mal aimée,  
Elle est fidèle  
Et si vous voulez  
Que je vous la présente,  
On l'appelle  
Révolution Permanente !

*C'est elle que l'on.....*

*Cette chanson a été,  
durant les années 70,  
un symbole des mouvements  
d'extrême gauche et anarchistes*

# LES SANS PAPIERS

|           |    |    |    |
|-----------|----|----|----|
| So<br>RE# | Al | Te | Ba |
|-----------|----|----|----|

*Goguette, sur l'air des « petits papiers » de Régine*

Laissez parler les sans papiers  
A l'occasion et sans passion  
Puissent-ils un soir avoir l'espoir... de les avoir

Laissez passer les sans papiers  
De l'Est, d'Afrique ou bien d'Asie  
Qu'un soir ils puissent papiers naïfs...se réchauffer

Un peu d'amour sans compassion  
Et d'amitié mais attention  
Leur vie à eux c'est du chagrin...depuis longtemps

Tous ces milliers de sans papiers  
Posent des problèmes, je vous rassure  
C'est tout bénéf pour le MEDEF... évidemment

Machin machine les sans papiers  
Ça trime, ça bosse, ça ferme sa gueule  
De tous les travailleurs précaires... c'est le summum

Tous ces milliers de sans papiers  
Tout le monde s'en sert et puis les jette  
Comme de vulgaires papiers kleenex... et sans complexes

Laissez parler les sans papiers  
A l'occasion et sans passion  
Puissent-ils un soir avoir l'espoir... de les avoir

# LA SEMAINE SANGLANTE

|          |          |    |          |
|----------|----------|----|----------|
| So<br>MI | Al<br>SI | Te | Ba<br>MI |
|----------|----------|----|----------|

Paroles de Jean-Baptiste Clément - Musique de Pierre Dupont  
*Chant écrit durant la répression de la Commune de Paris, la  
Semaine Sanglante du 20 au 27 mai 1871, qui fit plus de 30 000 morts.*

Sauf des mouchards et des gendarmes,  
On ne voit plus par les chemins,  
Que des vieillards tristes en larmes, variante pour  
Des veuves et des orphelins. les basses  
Paris suinte la misère, Semaine sanglante  
Les heureux mêmes sont tremblants, Paris tremblant  
La mode est aux conseils de guerre,  
Et les pavés sont tout sanglants.

*Oui mais, ça branle dans le manche,  
Les mauvais jours finiront,  
Et gare à la revanche,  
Quand tous les pauvres s'y mettront! (bis)*

On traque, on enchaîne, on fusille,  
Tout ce qu'on ramasse au hasard:  
La mère à côté de sa fille,  
L'enfant dans les bras du vieillard.  
Les châtiments du drapeau rouge Semaine sanglante  
Sont remplacés par la terreur Paris terreur  
De tous les chenapans de bouge,  
valets de rois et d'empereurs.

Demain, les gens de la police  
Refleuriront sur les trottoirs,  
fiers de leurs états de service  
Et le pistolet en sautoir.  
Sans pain sans travail et sans armes, Semaine sanglante  
Nous allons être gouvernés Paris cerné  
Par des mouchards et des gendarmes,  
Des sabre-peuple et des curés.

Le peuple au collier de misère,  
Sera-t-il donc toujours rivé ?...  
Jusques à quand, les gens de guerre  
Tiendront-ils le haut du pavé ?  
Jusques à quand la sainte clique Semaine sanglante  
Nous croira-t-elle un vil bétail ? Paris bataille  
À quand enfin la République,  
De la justice et du travail ?



# SENTO IL FISCHIO DEL VAPORE

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
| SO | SO | SI | MI |

*Sans doute inspiré par l'expédition italienne en Albanie de 1914 et dans l'esprit anti-militariste de la Semaine Rouge, ce chant nous est transmis par Giovanna Daffini , chanteuse populaire italienne née en avril 1914. Dès l'âge de treize ans elle travaille dans les rizières de la plaine du Pô où elle s'imprègne des chants des Mondines.*

*Toutes les lignes sont bissées*

Sento il fischio del vapore, l'è il mio amore che 'l va via,  
*E l'è partito per l'Albania, chissà quando ritornerà!*

Ritornerà sta primavera con la spada insanguinata;  
*E se mi trova già maritata, oh che pena, oh che dolor!*

Oh che pena, oh che dolore, che brutta bestia è mai  
l'amore!  
*Starò piuttosto senza mangiare ,ma l'amore lo voglio far.*

Lo voglio far mattina e sera finchè vien la primavera;  
*La primavera è ritornata, ma il amore m'ha abandonà.*

Mi hanno rinchiuso in un convento e mi han tagliato i  
miei Capelli ;  
*Ed eran biondi e ricci e belli, m'han tagliato le mie  
beltà*

J'entends le sifflement du vapore, c'est mon amour qui s'en va. Il est parti pour l'Albanie, qui sait quand il reviendra. Il reviendra ce printemps, l'épée ensanglantée. Et s'il me trouve déjà mariée, quelle peine, quelle douleur. Quelle bête fauve est l'amour, je resterais plutôt sans manger, mais je veux faire l'amour, matin et soir, jusqu'au printemps. Le printemps venu, mon amour n'est pas rentré. Il m'ont enfermée dans un couvent, ont coupé mes cheveux blonds, frisés et si beaux : ils ont volé ma beauté

# LES PENN SARDIN

paroles et musique : Claude Michel

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>DO | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

chaque couplet est « lancé » par une personne ou un pupitre puis le couplet est repris par tout le monde. *Un refrain est chanté entre chaque couplet.*

Il fait encore nuit, elles sortent et frissonnent,  
Le bruit de leurs pas dans la rue résonne.

***Refrain : Écoutez l' bruit d' leurs sabots / Voilà les ouvrières d'usine,  
Écoutez l' bruit d' leurs sabots / Voilà qu'arrivent les Penn Sardin.***

À dix ou douze ans, sont encore gamines  
Mais déjà pourtant elles entrent à l'usine.

Du matin au soir nettoient les sardines  
Et puis les font frire dans de grandes bassines

Tant qu'il y a du poisson, il faut bien s'y faire  
Il faut travailler, il n'y a pas d'horaires.

À bout de fatigue, pour n' pas s'endormir  
Elles chantent en chœur, il faut bien tenir.

Malgré leur travail, n'ont guère de salaire  
Et bien trop souvent vivent dans la misère.

Un jour toutes ensemble ces femmes se lèvent  
À plusieurs milliers se mettent en grève.

***Refrain : Écoutez claquer leurs sabots / Écoutez gronder leur colère,  
Écoutez claquer leurs sabots / C'est la grève des sardinières.***

Après six semaines toutes les sardinières  
Ont gagné respect et meilleur salaire.

Dans la ville rouge, on est solidaire  
Et de leur victoire les femmes sont fières.

À Douarnenez et depuis ce temps  
Rien ne sera plus jamais comme avant.

***Refrain : Ecoutez l' bruit d' leurs sabots / C'en est fini de leur colère,  
Ecoutez l' bruit d' leurs sabots / C'est la victoire des sardinières.***

# SON LA MONDINA

Paroles et musique  
Pietro BOSATE (1950)

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>DO | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

Son la mondina, son la sfruttata,  
Son la proletaria che giammai tremò  
Mi hanno uccisa, incatenata,  
Carcere e violenza, nulla mi fermò,

Coi nostri corpi sulle rotaie,  
Noi abbiam fermato i nostri sfruttator  
C'è molto fango nelle risaie,  
Ma non porta macchie il simbol del lavor

Questa bandiera gloriosa e bella  
Noi l'abbiam raccolta e la portiam più in su  
Dal Vercellese a Molinella  
Alla testa della nostra gioventù

Ed ai padroni facciam la guerra  
Tutti uniti insieme noi li caccerem  
Non più sfruttati qui sulla terra  
E più forti dei cannoni noi saremm.

E se qualcuno vuol far la guerra,  
Tutti uniti insieme noi lo fermerem  
Vogliam la pace qui sulla terra  
E più forti dei cannoni noi saremm.

E lotteremo per il lavoro,  
Per la pace, il pane e per la libertà,  
E costruiremo un mondo nuovo  
Di giustizia e di vera civiltà.

*Je suis la mondine Je suis la mondine, je suis l'exploitée, / Je suis la prolétaire qui n'a jamais tremblé : / Ils m'ont tuée, enchaînée, / Prison et violence, rien ne m'a arrêté. Avec nos corps en travers des rails, / Nous avons stoppé nos exploitteurs ; / Il y a beaucoup de boue dans les rizières, / Mais elle n'a pas sali le symbole du travail. Ce drapeau glorieux et beau, / Nous l'avons recueilli et nous le portons ensemble / De Vercellese à Molinella / À la tête de notre jeunesse. Et aux patrons, on fait la guerre / Toutes ensemble unies nous les vaincrons / Plus d'exploité(e)s ici sur cette terre / Et nous serons plus fortes que les canons. Et si quiconque veut faire la guerre, / Toutes ensemble unies nous l'arrêterons : / Nous voulons la paix ici sur la terre / Et nous serons plus fortes que les canons. Et nous lutterons pour le travail, / Pour la paix, le pain et pour la liberté, / Et nous construirons un monde nouveau / De justice et de solidarité.*

bis

# SUR LA COMMUNE

Paroles & Musique

Serge Utgé-Royo (2007)

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

« Pendant qu'on s'arrangeait entre grands de l'époque, pour payer le tribut à son ami vainqueur » : le peuple parisien prend son destin en main et, bien que poussé à la violence, décide d'abolir l'armée, de partager les vivres, d'instaurer l'éducation pour tous même pour les filles. Prémices des droits de l'homme comme des femmes, la Commune de Paris a un retentissement international ; saluant aussi ceux qui sont venus mourir ici, oublieux des drapeaux et frontières. Solidarité et Dignité sont l'esprit de ce chant.

Il était une fois dans ce grand cimetière  
Écoute bien, l'ami, c'est une histoire vraie,  
Le gouvernement d'alors avait perdu sa guerre  
L'État de Prusse avait vaincu l'État français. | (bis)

Pendant qu'on s'arrangeait entre grands de l'époque,  
Pour payer le tribut au premier des tueurs ;  
Voilà que de Paris le peuple se convoque  
Et décide / comme ça / qu'il n'veut plus d'supérieurs. | (bis)

***Tous les copains de la Commune  
Ne sont pas morts sans rien laisser.  
Ils doivent nous garder rancune  
De laisser crever leur passé,  
Ils doivent nous garder rancune  
De ne pas mieux en profiter !***

L'État de France implore son ami vainqueur  
De lui donner la main pour mater la canaille ;  
Car il faut sans tarder aller clouer la peur  
Aux cerveaux parisiens qui bravent la mitraille. | (bis)

Et c'est le 18 mars de l'an '71  
Que depuis le palais où rota Louis XIV,  
Monsieur Thiers a brandi quelques canons de bronze,  
Et crié vers Paris : ils vous f'ront rendre gorge ! | (bis)

## SUR LA COMMUNE (suite)

### *Tous les copains...*

Une fill' de Paris a gueulé vers le ciel,  
Et laissé sa jeunesse dans un baignoire pourri.  
Femmes, si vous luttez, saluez Louise Michel,  
Et si vous n'luttez pas, saluez-la aussi ! | (bis)

Aussi souvenons-nous que des frères oubliés,  
Venus d'autres pays, citoyens de la Terre,  
Sont morts des mêmes balles que leurs frères français,  
Ils avaient oublié les drapeaux, les frontières. | (bis)

### *Tous les copains...*

Notre mémoire est née de ces quelques semaines,  
Compagnons et compagnes, il faut l'utiliser.  
Revendiquons les rues, les montagn' et les plaines,  
Et comme les Communards abolissons l'armée ! | (bis)

Il faut gratter l'oubli dont on a recouvert  
Les leçons des copains qui furent assassinés.  
Il faut savoir que l'autonomie ouvrière  
A laissé dans l'histoire des blessures infectées. | (bis)

***Tous les copains de la Commune  
Ne sont pas morts sans rien laisser.  
Ils ne nous gardent plus rancune  
De laisser crever leur passé.  
Ils ne nous gardent plus rancune  
Car nous saurons en profiter !***

# VENTREBLEU

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

*Chanson composée par Igor Agar, remaniée par Pustule l'ardéchois puis David Vincent .*

Quand tu dois te lever ventrebleu, pour aller travailler  
Ne sois jamais de ceux-là morbleu,  
qui se lèvent les premiers  
Toute peine mérite sa grève ventrebleu,  
toute peine mérite sa grève  
Et quand l'ouvrier rêve-là morbleu, c'est le patron qui  
crève .

Pourquoi aller bosser ventrebleu,  
puisqu'à chaque fois t'en baves  
Préfères-tu pas chômer là morbleu, que de vivre en esclave ?  
Il n'est pas de labeur ventrebleu, qui n'engraisse un patron  
Tu feras trent' cinq heur' là morbleu, prisonnier sans maton.

Pour mener la bourrique ventrebleu, la carotte et l'bâton  
Il y a la peur du flic-là morbleu, et la consommation  
Tu fabriques leurs étrons ventrebleu, et tu marches dedans  
Toujours ils te tiendront-là morbleu, enchaîné par l'argent.

Il paraît qu'au scrutin ventrebleu, on te demande ton avis  
Ne crois pas qu'un bulletin-là morbleu, ça va changer ta vie  
Social-démocratie ventrebleu, libéralocratie  
Ce sont des mots rassis-là morbleu,  
que mâchent des vieux assis.

## VENTREBLEU (suite)

À l'appel du clairon ventrebleu, pour sauver la Patrie  
Ne te lève pas d'un bond-là morbleu, reste plutôt au lit  
On ne fait que la guerre ventrebleu, pour les industriels  
À coups d'bombes nucléaires-là morbleu,  
ils ont coulé une bielle.

Si un vilain corbeau ventrebleu, te dicte son missel  
Ne sois pas son suppôt-là morbleu, crois pas au Père Noël  
Bible, Torah, Coran ventrebleu, te laveront le cerveau  
Vaut mieux être mécréant-là morbleu,  
que suivre le troupeau.

Femme si tu n'es pas prise ventrebleu, ne sois pas si pressée  
Mari, patron, église-là morbleu, veulent tous te posséder  
Si tu croises un macho ventrebleu, qui veut te dominer  
C'est d'la graine de facho-là morbleu, fous-y lui donc  
ton pied.

Toi qui rêves de grand soir ventrebleu, et de changer la vie  
Ne perds jamais espoir-là morbleu, et crie tes utopies  
La dictature des cons ventrebleu, est loin d'être éternelle  
Révolte, insoumission-là morbleu,  
laissent toujours des séquelles.  
VENTREBLEU !

# LA VIE S'ÉCOULE LA VIE S'ENFUIT

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>MI | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

*Paroles de Raoul Vaneigem*

*Musique de Francis Lemonnier*

1961

La vie s'écoule, la vie s'enfuit  
Les jours défilent au pas de l'ennui  
*Parti des rouges, parti des gris*  
*Nos révolutions sont trahies*

bis

Le travail tue, le travail paie  
Le temps s'achète au supermarché  
*Le temps payé ne revient plus*  
*La jeunesse meurt de temps perdu*

bis

Les yeux faits pour l'amour d'aimer  
Sont le reflet d'un monde d'objets.  
*Sans rêve et sans réalité*  
*Aux images nous sommes condamnés*

bis

Les fusillés, les affamés  
Viennent vers nous du fond du passé  
*Rien n'a changé mais tout commence*  
*Et va mûrir dans la violence*

bis

Brûlez, repaires de curés,  
Nids de marchands et de policiers  
*Au vent qui sème la tempête*  
*Se récoltent les jours de fête*

bis

Les fusils sur nous dirigés  
Contre les chefs vont se retourner  
*Plus de dirigeants, plus d'État*  
*Pour profiter de nos combats*

bis



# WATCH OUT !

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

Paroles & musique Holly Near (1989)

Chanson de 1989 contre l'impérialisme des USA et l'envoi des marines à la 1<sup>ère</sup> guerre en Irak.

Watch Out! Watch Out!

There's a rumble of war in the air.

Watch Out! I think you better Watch Out!

There's a rumble of war in the air.

And with a man like that you never know where or when.

He's gone, he's gone and sent in the marines again.

Some are small and frightened; some well seasoned men.

Some are rightly scared to death and some are

feeling the joy of seeing blood again.

*I think you better Watch Out!..*

Casualties seldom counted are the ones the guns invade.

The ones who work the land, the ones who love the land,

The ones who work the land, the ones who love the land,

The ones who work the land, the ones who love the land

Where dreams of peace are made.

*I think you better Watch Out!.*

---

Spécial basses :

1) *Rumble of war in the air better watch out*

2) *Never know when they gona send the marins' in*

# LA VALSE ROUGE

|           |    |    |    |
|-----------|----|----|----|
| So<br>FA# | Al | Te | Ba |
|-----------|----|----|----|

*Chanson sur la condition ouvrière  
Paroles et musique de Bernard Allain,  
Chorale des Lendemains, Marseille*

Jean le prolétaire / S'en va au turbin  
Dans le froid du petit matin  
Il pense à son frère / A quarante ans d'âge  
Qui s'en va pointer au chômage  
Mais en arrivant à l'usine  
Devant il voit un brasero  
Autour les copains les copines  
La déléguée prend le micro

*Refrain 1*

***C'est la valse rouge / Qui fait que le monde bouge  
Trois temps qui bouleversent  
Qui mettent le monde à la renverse  
Elle est noire et rouge / La couleur des révolutions  
Quand les exploités mènent la danse  
C'est plus la vieille chanson  
Qu'on nous répète dès l'enfance  
La rengaine des patrons***

Il y a bien longtemps / Quand les militaires  
Nous préparaient la der des der  
Prolos paysans / Partaient tous au front  
Pour mourir au son du clairon  
Mais un Noël dans la bouillasse  
Blottis au fond de la tranchée  
Un paquet d'tabac on ramasse  
Que les allemands ont envoyé

# LA VALSE ROUGE (suite)

## *Refrain 2*

***C'est la valse rouge  
Qui fait que le monde bouge  
Trois temps qui bouleversent  
Qui mettent le monde à la renverse  
Elle est noire et rouge  
La couleur des révolutions  
Quand les hommes du rang mènent la danse  
C'est plus la vieille chanson  
Que nous répètent dès l'enfance  
Les généraux, les patrons***

Mille neuf cent trente six / La grève générale  
Fout les chocottes au capital  
De Boulogne à Nice / Les occupations  
Drapeaux rouges et accordéons  
Ils n'ont pas ménagé leur peine  
Les Jules, les Lucie, les Dédé  
Pédalant sur leur petite reine  
A la mer ils sont arrivés

## *Refrain 1*

Julie et Karim / Travaillent au Mac Do  
Petites vies, petits boulots  
Chômage, intérim / Un triste destin  
Mais tous les deux ils s'aiment bien  
Et quand le manager menace  
Ils savent qu'il ne les aura pas  
Ses petites combines dégueulasses  
Le syndicat les dénoncera

***Refrain1*** et ajouter en fin :

*Basses* « **celle du pognon** »

*Sop et Alt* « **On se retrouve tous ensemble, à chanter la révolution** »

# LES VOLEURS D'EAU

*paroles de Bernard Michel, musique  
de Henri Savador d'après un air  
traditionnel / 1989*

|                 |    |    |                 |
|-----------------|----|----|-----------------|
| So<br><b>MI</b> | Al | Te | Ba<br><b>SI</b> |
|-----------------|----|----|-----------------|

pour les **Zones A Défendre**  
en hommage à Rémi Fraisse 21 ans,  
tué par une grenade offensive en 2014

Ils détournent la rivière, là haut, là haut  
Ils se moquent de nos misères, là haut, là haut  
Si la soif nous affaiblit / Et si nos sources sont taries  
Tous nos troupeaux

Vont périr l'un après l'autre, / là haut, là haut  
Il faut sortir nos fusils, là haut, là haut  
Il faut lutter pour nos vies  
Mais d'abord il nous faut parler / A ces gringos / Tantôt

**bourdon des  
basses :là haut**

Nos terres sont les plus fertiles / C'est l'eau, c'est l'eau  
Et nous vivions si tranquilles / De nos travaux  
Quand nous montions dans nos barques  
Lorsque nous pêchions dans le lac / Heureux, heureux

Ils veulent construire un barrage / Là haut, là haut  
C'est la vallée qu'ils saccagent / Là haut, là haut  
Ils inonderont nos villages  
Et nous mettrons dans des cages / Là haut comme des corbeaux

Nous devons les empêcher / Là haut, là haut  
De détruire nos foyers / Si beaux, si beaux  
Tous les hommes vont s'armer  
Toutes les femmes vont les aider / Il faut de l'eau / Il faut de l'eau  
De l'eau

Ils nous montrent des contrats / C'est tout, c'est tout  
Qui leur donnent tous les droits / Sur nous, sur nous  
Ils veulent nous rayer du temps  
Et puis du monde des vivants / Pour de l'argent, l'argent

Que ferions-nous dans leur ville / Tombeau, tombeau  
Comme des tigres qu'on exile / Au zoo, au zoo  
C'est pourquoi jusqu'au dernier  
Nous lutterons pour exister / Pour l'eau, pour l'eau, pour l'eau, pour  
l'eau...

# VIEN LA PRIMAVERA

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

chanson Toscane de la tradition populaire

Vien la primavera, fioriscono i bei fiori,  
chi non lavora son tutti sfruttatori.

Vienne le printemps ,  
les jolies fleurs fleurissent  
ceux qui n'ont pas travaillé,  
sont tous des exploiters

***E cielo mare e terra  
che ci appartiene a tutti  
su combà che liberi siam già  
che liberi siam già  
che liberi siam già.***

***Ciel, mer et terre  
nous appartenent  
Allez compagnon  
nous sommes déjà libre!***

Viene l'estate e si raccoglie il grano,  
chi ha lavorato, ha lavorato invano.

Voilà l'été  
et on récolte le blé  
Celui qui a travaillé,  
a travaillé en vain

***E cielo mare e terra...***

Viene l'autunno e si raccoglie l'uva  
chi ha lavorato si beve l'acqua pura

L'automne arrive  
et on récolte le raisin  
ceux qui ont travaillé  
boivent de l'eau pure

***E cielo mare e terra...***

Viene l'ottobre si coglie il grano turco  
arriva'l padrone e se lo piglia tutto

Octobre arrive  
et on récolte le maïs  
le patron arrive  
et il rafle tout

***E cielo mare e terra...***

Viene l'inverno comincia a nevicare,  
'l ricco 'n poltrona, 'l povero a lavorare.

L'hiver  
il commence à neiger  
le riche dans son fauteuil  
et le pauvre au travail

***E cielo mare e terra...***

# SILENCE DANS LES RANGS

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
| SO | SO | SO | RE |

Paroles : Benoît HEBERT, 2011 et 2015

Musique : Solène DUPARC et Thomas CAPRON 2011

Le 17 décembre 2010, Mohamed Bouazizi, un vendeur de rue désespéré, s'immolait par le feu à Sidi Bouzid en Tunisie. Son geste radical fut le déclencheur du « Printemps arabe » en Tunisie, mais aussi Lybie, Egypte, Syrie, Koweït, Yémen, Barhein, etc..... Après des décennies de dictature, les peuples du Maghreb et Moyen-Orient se soulevaient au cri de « Erhal ! » (dégage!) et la jeunesse reprenait espoir ... : En Syrie, le pouvoir est toujours en place; les populations fuient en masse la dictature et la guerre. Des milliers de réfugiés affluent chaque semaine vers l'Europe....

*refrain :*

**Quand tout un peuple se soulève**  
**Se met debout, se met en grève**  
**Quand tout un peuple dit: ya basta!**  
**On est à bout, dégage de là!**

Silence, silence dans les rangs  
On vous arrête allègrement  
Silence, silence dans les rangs  
On vous censure, on tue, on ment  
Silence, silence dans les rangs  
On assassine impunément  
Silence dans les rangs ! (bis)

*refrain*

Silence, silence les tyrans  
On manifeste obstinément  
Silence, silence les tyrans  
Face à vos balles, on serre les rangs  
Silence, silence les tyrans  
On crie, on pleure, on est vivants  
Silence les tyrans ! (bis)

*refrain*



Silence, silence mécréants  
Face à l'absence de l'occident  
Silence, silence mécréants  
On fournit armes et puis argent  
Silence, silence mécréants  
Les modérés sont seuls perdants  
Silence mécréants ! (bis)

*refrain*

On est à bout, on part de là!  
Silence, silence les migrants  
Face à leurs bombes,  
leurs fous sanglants  
Silence, silence les migrants  
Restez chez vous, soyez patients  
Silence, silence les migrants  
La mort viendra rapidement  
Silence les migrants ! (bis)

*refrain*

Bienvenue chez nous,  
Bienvenue à toi !



# OU IREZ VOUS ?

Paroles et musique : Michèle Bernard

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>MI | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

Oiseaux de Syrie oiseaux d'Erythrée  
Au fond de la mer Méditerranée  
Oiseaux de Lybie oiseaux de Guinée  
Les dents de la mer vous ont déchirés  
Y'avait dans vos yeux un Eldorado  
Une île au trésor, mais votre radeau  
Était plus léger qu'un fêtu de paille  
Il a balancé vos rêves à la baille  
Était plus léger qu'un fêtu de paille  
Il a balancé vos rêves à la baille

***Où irez-vous maint'nant, où irez vous  
Où-irez vous maint'nant et nous, où allons-nous ?*** | (bis)

Parmi les amphores et les coquillages  
Vous voici déjà au bout de votre âge  
Oubliés parmi les trésors de guerre  
L'avion de Saint-Ex et l'or des galères  
Le ventre gonflé vous faites la planche  
Et vous nourrirez peut être un requin  
Encore étonnés de l'indifférence  
Des jolis voiliers qui passent au lointain  
Encore étonnés de l'indifférence  
Des jolis voiliers qui passent au lointain

***Où irez-vous maint'nant, où irez vous  
Où irez-vous maint'nant et nous, où allons-nous ?*** | (bis)

Enfants de Syrie enfants d'Erythrée  
Au fond de la mer Méditerranée  
Hommes de Lybie femmes de Guinée  
Les dents de la mort vous ont emmenés

***Où irez vous maint'nant, où irez-vous  
Où irez vous maint'nant et nous, où allons-nous ?  
Où irez vous maint'nant, où irez-vous  
Où irez-vous maint'nant...***

**Il est pour vous ce chant, il est pour vous  
Il est pour vous ce chant et nous, où allons-nous ?  
Il est pour vous ce chant, il est pour vous  
Il est pour vous ce chant, mais nous... Que ferons-nous ?**

# J'AI MARCHÉ JUSQU'A VOUS

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>LA | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

Les coups de sang, les coups du sort  
Les coups de poing, les coups encore  
J'en ai reçus plus qu'à mon tour  
J'en ai reçu jusqu'à ce jour  
J'ai quitté / mon petit village  
Emportant / pour seul bagage  
Des restes de rêves d'enfant  
Des gentils qui gagnent à la fin

Paroles : Rachid Houdji,  
Musique : Haddadi Kadour (HK),  
Meddhy Ziouche et Saïd Zarouri

*ce chant porte la voix des jeunes  
partis sur les longues et dangereuses  
routes de l'exil , en quête d'un refuge,  
après avoir tout abandonné !*

**¶ J'ai marché jusqu'à vous  
J'ai eu peur je l'avoue  
À chaque pause, chaque trêve  
Mille fois j'ai fait ce rêve  
Je lisais mon nom sur vos lèvres**

paroles liées

**¶ J'ai marché jusqu'à vous  
Je suis là voyez-vous  
Mille fois j'ai fait le vœu  
Je vous en fais l'aveu  
De me voir un jour dans vos yeux**

paroles liées

Les petits chemins retirés  
Les routes fleuves et les forêts  
Les vastes plaines et les plateaux  
Les grandes villes comme en photo  
J'ai marché / tant que j'ai pu  
Tant de fois / je me suis perdu  
Les trains, les camions / les bateaux  
Les coups de blues, les coups de couteau

**¶ J'ai marché jusqu'à vous...**

Combien de pays traversés  
Combien de frontières dépassées  
Et me voilà m'en voulez-vous  
Je n'avais pas pris rendez-vous  
De mon histoire / vous savez tout  
Arrivé seul / et sans le sou  
Mais surtout arrivé en vie  
Comprenez pourquoi je souris

**¶ J'ai marché jusqu'à vous...**



# DE LA PUERTA DEL SOL

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| So | Al | Te | Ba |
|----|----|----|----|

Paroles et arrangements : La Solfonica (Madrid)  
Sur l'air de « Los cuatro muleros» (1936)

*écrite lors de l'occupation de la place « Puerta del sol » qui marqua le début du mouvement du 15 mai 2011 lorsque les jeunes espagnols ont déferlé dans les rues et ont occupé des espaces publics dans 58 villes du pays. La raison principale était le chômage, qui alors était officiellement à 21,3 %.*

De la puerta del sol, De la puerta del sol  
De la puerta del sol, Mamita mía / Nadie se marcha (bis)

Las gentes indignadas, Las gentes indignadas  
Las gentes indignadas, Mamita mía / Qué bien te guardan! (bis)

Los bancos y las cajas, Los bancos y las cajas  
Los bancos y las cajas, mamita mía / Nos han robado (bis)

Y ahora nuestros derechos, Y ahora nuestros derechos  
Y ahora nuestros derechos, Mamita mía / Quieren quitarnos (bis)

Madrid qué bien resistes, Madrid qué bien resistes  
Madrid qué bien resistes, Mamita mía / Tanto saqueo! (bis)

Con recortes aguantas, Con recortes aguantas  
Con recortes aguantas, Ciudadanía / Y el agua al cuello (bis)

De la puerta del sol, De la puerta del sol,  
De la puerta del sol, Mamita mía / Nadie se marcha (bis)

Las gentes indignadas, Las gentes indignadas  
Las gentes indignadas, Mamita mía / Qué bien te guardan! (bis)

De la puerta del soool !

## traduction :

de la puerta del sol, Personne ne s'en va  
les indignés, te protègent bien  
les banques et les caisses d'épargne, nous ont volé

et maintenant de nos droits , ils veulent nous priver  
Madrid, quelle résistance, face à ce pillage  
Vous endurez toutes ces restrictions, la corde au cou

# YA BASTA

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>DO | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

Paroles et Musique : Compagnie JOLIE MOME (2006)

*A l'époque, Laurence PARISOT, présidente du MEDEF, déclare: "La vie, la santé, l'amour sont précieuses. Pourquoi le travail échapperait à cette loi ? "*

On te prend, on t'essore, on te jette, on te vire (bis)  
Tu travailles pour des miettes, en plus il faut sourire (bis)

*refrain :*

***Et ils veulent que cela soit pire ?  
Que l'on reste là sans rien dire ?  
Ya basta ! Ya basta! Ya basta, basta ya!  
Ya basta! Ya basta! Ya basta!***

La sécu, la retraite, bientôt des souvenirs (bis)  
Les loyers, c'est la fête, mais pas pour ta tirelire (bis)

***Et ils veulent ...***

Les télécs, les matraques disent de bien se tenir (bis)  
C'est la peur qui remplace les rêves d'avenir (bis)

***Et ils veulent ...***

On te fiche, on te filme, on surveille tes soupirs (bis)  
Orwell dans sa tombe n'a pas fini de rire (bis)

***Et ils veulent ...***

Sans papiers, sans logement, juste bon à offrir (bis)  
Tes deux bras, ta sueur pour nos villes à construire (bis)

***Et ils veulent ...***

Mord ton voisin si tu veux réussir! (bis)  
C'est la rage du gagnant: il faut vaincre ou mourir! (bis)

***Et ils veulent que cela soit pire ?  
Que l'on reste là sans rien dire ?  
Ya basta ! Ya basta! Ya basta , basta ya! (bis)  
Ya basta! Ya basta!  
Ya basta! YA BASTA!***

# A DESALAMBRAR

Texte et musique de Daniel Viglietti  
(Uruguay, 1968)

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>LA | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

chanteur engagé il est emprisonné en 1972 lors de la répression des mouvements de gauche qui précède le coup d'État militaire de 1973 en Uruguay. Libéré suite au soutien de nombreuses personnalités étrangères, il s'exile vers l'Argentine, puis la France, avant de retourner en Uruguay en 1984.

Yo pregunto a los presentes  
Si no se han puesto a pensar  
Que esta tierra es de nosotros  
Y no del que tenga más

Yo pregunto si en la tierra  
Nunca habrá pensado usted  
Que si las manos son nuestras  
Es nuestro lo que nos den

**refrain : A desalambrar, a desalambrar**  
**Que la tierra es nuestra,**  
**es tuya y de aquél**  
**De Pedro y María, de Juan y José**

Si molesto con mi canto  
Alguien que ande por ahí (ou : Alguien que no quiera oír)  
Le aseguro que es un gringo  
O un dueño de este país

Yo pregunto si en la tierra  
Nunca habrá pensado usted  
Que si las manos son nuestras  
Es nuestro lo que nos den

## refrain x2

traduction :

Je demande aux présents / Si vous ne vous êtes pas mis à penser  
Que la terre est à nous / Et non à celui qui en possède le plus.  
Je me demande si sur terre / on n'aura jamais pensé à toi  
Mais si les mains nous appartiennent / Alors ce qu'elles nous donnent est à nous.

*refrain : A bas les barrières, à bas les barrières / Car la terre est à moi, à toi et à lui*  
*A Pedro et à Maria, à Juan et à Jose.*

Si ce chant gêne / Celui qui passe par là (ou: Quelqu'un qui ne veut pas entendre)  
Alors je vous assure que c'est un gringo / Ou un propriétaire de ce pays  
Je me demande si sur terre / on n'aura jamais pensé à toi  
Mais si les mains nous appartiennent / Alors ce qu'elles nous donnent est à nous.

# E IO ERO SANDOKAN

*Texte et musique :*  
*Armando Trovajoli, 1974, Italie.*

|          |          |    |          |
|----------|----------|----|----------|
| So<br>DO | Al<br>LA | Te | Ba<br>LA |
|----------|----------|----|----------|

"E io ero Sandokan" est une chanson inspirée de la Résistance antifasciste en Italie. Ses paroles, pleines d'espoir et de vie, parlent du maquis et des rêves de justice sociale qui unirent les antifascistes.

Marciavamo con l'anima in spalla  
nelle tenebre lassù  
ma la lotta per la nostra libertà  
in cammino ci illuminerà

Non sapevo qual'era il tuo nome  
neanche il mio potevo dir  
il tuo nome di battaglia era Pinin  
ed io ero Sandokan.

Eravam tutti pronti a morire ma  
della morte noi mai parlavam  
parlavamo del futuro  
se il destino / ci allontana  
il ricordo di quei giorni  
sempre uniti ci terrà

Mi ricordo che poi venne l'alba e poi  
qualche cosa di colpo cambiò  
il domani era venuto / e la notte / era passata  
c'era il sole su nel cielo  
sorto nella libertà.

ces deux strophes  
reprises en fin+ bis  
de la dernière ligne :  
ed io ero Sandokan

ET MOI J'ÉTAIS SANDOKAN  
Nous marchions avec l'âme à l'épaule  
dans les ténèbres là-haut  
mais la lutte pour notre liberté  
en chemin nous éclairerait

Je ne savais pas quel était ton nom  
Ni même pouvais dire le mien  
Ton nom de bataille était Pinin  
Et le mien était Sandokan

Nous étions tous prêts à mourir  
Mais nous ne parlions jamais de la mort  
Nous parlions du futur  
si le destin nous sépare  
le souvenir de ces jours  
nous tiendra ensemble

Je me souviens qu'ensuite vint l'aube  
et puis d'un coup quelque chose changea  
Le lendemain était venu et la nuit était passée  
là-haut dans le ciel, le soleil  
se levait dans la liberté

# REVOLUTION

|          |    |    |    |
|----------|----|----|----|
| So<br>RE | Al | Te | Ba |
|----------|----|----|----|

Une chanson de « C'est qui Paulette ? » 2016  
le groupe acoustique de la Famille Walili

Ils pourront / pendre le poète  
Mais / jamais la poésie  
Ils pourront ten\_ter d'arrêter la fête  
Mais n'entrav'ront / jamais notre énergie  
Ils auront beau / enfermer l'insoumis  
Ils n'effleur'ront / jamais l'insoumission  
Ils pourront ca\_misoler la folie  
Mais n'mettront pas / nos esprits en prison

***Lalalala la la la la x4***

Ils auront beau / gazer les activistes  
Ils souriront / face aux clowns en action  
Ils pourront fai\_re taire les artistes  
Nous garderons / notre imagination  
Ils auront beau / planter les OGM  
Et construire / des châteaux en béton  
Ils n'récolt'ront / que la colère qu'ils sèment  
Et dans leurs champs / des faucheurs par millions

***Lalalala la la la la x4***

Ils voudront nous / parquer en technival  
Ils entendront partout japper nos caissons  
Ils auront beau / chasser nos caravanes (et nos camions !)  
Mais la / Terre est notre maison  
Des combats / et des luttes qui s'enchainent  
Pour délier / nos mains et nos pieds  
Mais nos yeux n'con\_naitront jamais la peine  
Guidés / par nos rêves et nos idées

***Lalalala la la la la x4***

***Lalalala la la la la x4***















**Pour transmettre l'histoire des luttes passées,  
ici ou ailleurs ,,,  
Pour se rassembler et soutenir les luttes actuelles.**

*Ce répertoire de quelques chants  
transmis et partagés lors des rencontres  
de chorales de chants de lutte  
de St Amant Roche Savine,  
de Royère de Vassivière,  
des rencontres nomades.*

*la ravachole 2019/2*

